88 STE JAARGANG NO. 12 — DONDERDAG 14 JANUARI 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse — UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD — KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 — Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

Verzet en regering weer verzoend

Nieuw akkoord in Amman

AMMAN — Vertegenwoordigers van de Jordaanse regering en de Palestijnse verzetsbeweging hebben woensdagavond een akkoord bereikt, dat voorziet in een tijdschema voor snelle uitvoering van een aantal besluiten, die genomen zijn in overeenstemming met de vredesakkoorden van Caïro en Amman. Een woordvoerder van de Tunesische ambassade in Amman heeft dit meegedeeld.

Het akkoord kwam tot stand na vier besloten vergaderingen in de afgelopen twee etmalen. De besprekingen werden gevoerd door de Jordaanse premier Wasfi Tell, de Jordaanse stafchef, generaal Khalil Dajem en diens plaatsvervanger, generaal Ben Sjaker, en van Palestijnse kant door Ibrahim Bakr, de officiële woordvoerder van het centrale comité van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie en enkele andere leden van dit comité. Woensdagavond nog is de Tunesische oud-premier, Bahi Ladgham, de voorzitter van de interarabische controlecommissie, van het akkoord op de hoogte gesteld. De twee partijen verklaarden zich in een telegram vastbesloten, de bepalingen van het akkoord uit te voeren. Zij verzochten Ladgham, die pas in Tunis was teruggekeerd van besprekingen in Londen met koning Hoessein, zodra het hem schikte naar Amman te komen.

Caribische landen verwaarlozen visgronden

BRIDGETOWN — De waarnemend directeur van het Caribische visserij-ontwikkelingsproject, Alexander Anderson, verwijt de Caribische landen hun enorme visbronnen te verwaarlozen terwijl zij aan de andere kant jaarlijks voor miljoenen dollars aan vis en visprodukten importeren. Volgens Anderson heeft het regionale visserij-project, een onderdeel van het ontwikkelingsprogramma der V.N. (UNDP) in het Caribisch gebied, uitgewezen, dat voor de kusten van Guyana en Suriname aanzienlijke visgronden voorkomen, indien benut, jaarlijks op zijn minst 200.000 ton vis voor de markt zouden opleveren.

Anderson merkte op, dat de vijftien Caribische landen, die deelnemen in het UNDP-project, nu jaarlijks ongeveer 60.000 tot 70.000 ton Caribische vis op de markt brengen. Daarnaast importeren zij voor naar schatting 40 miljoen dollar elk jaar aan vis en visprodukten. Het is hoogst wenselijk — aldus Anderson — dat de Caribische landen een aanvang maken met het benutten van hun verwaarloosde diepzeebronnen en de importkosten drukken.

Israel zou niet-joden uitwijzen

LONDEN. — Het pro-Arabische Labour-parlementslid Christopher Mayhew heeft beweerd dat Israël bezig is met het uitwijzen van honderdduizenden niet-joden. Volgens hem is de uitwijzingscampagne een daad van racistische onderdrukking die in de Sovjet-Unie zijn weerga niet vindt.

Militante priesters ontkennen schuld

DANBURG — De rk priesters Daniel en Philip Berrigan, die ervan worden beschuldigd een komplot te hebben gesmeed om Henry Kissinger, de adviseur van president Nixon, te ontvoeren en federale gebouwen te verwoesten in een actie tegen de oorlog in Vietnam, hebben het regeringsoptreden tegen hen bestempeld als een poging om de vredesbeweging in Amerika te vernietigen. De broers, die via hun advocaat een verklaring aflegden, vergeleken hun zaak met de brandstichting in de Reichstag in nazi-Duitsland in 1933.



WILLEMSTAD — Bumper aan bumper stonden gistermiddag en ook 's avonds de auto's bij de benzinepompen op Curaçao. Het gerucht had zich verspreid, dat het benzinepomp-personeel in staking zou gaan.

Ontploffing in KLM-motor

DEN HAAG — Kort na de start van Schiphol naar Manchester heeft zich in een motor van een DC-9 van de KLM een explosie voorgedaan. De gezagvoerder zette het toestel, nadat hij het eerst op de resterende motor boven de wolken had getrokken, veilig op Schiphol. De explosie veroorzaakte een gat van bijna een meter in de motor van de machine. Niemand werd gewond.

DANK EN FRANC

BRIDGETOWN — Colin Tennant, een van de eigenaren van het eilandje Mustique in de Caribische Zee, heeft tegenover Reuter verklaard, dat zij "zowel dank als franc" verlangen voor hun aandeel in de redding van passagiers en bemanning van het onfortuinlijke Franse passagiersschip Antilles, dat bij Mustique is vergaan. Tennant, die met een andere Engelsman, Hugo Money-Coutts, eigenaar van het eiland is, zei aan de strandvoogd op St. Vincent te hebben geschreven en gevraagd om schadeloosstelling voor het gevaarlijke reddingswerk dat de bewoners van Mustique hebben verricht.

"Wij hebben het leven gered van meer dan 500 mensen. Het feit, dat er geen levens verloren zijn gegaan, is zeer belangrijk. We hebben onkosten gehad, maar de Fransen hebben ons niet benaderd voor een bedankje", aldus Tennant.

Op de vraag, of hij alleen maar een dank-je verlangde, antwoordde Tennant: "Wij willen zowel dank als franc, en als ze met ons willen komen praten, kunnen wij deze zaak misschien regelen".

VCB en CFW aan tafel bakkers weer aan slag

WILLEMSTAD — In de afgelopen nacht is een afkoelingsperiode van kracht geworden voor de bakkerijen op Curaçao. De afkoeling is voor tien dagen van kracht. Het overleg tussen de Vereniging van Curaçaose bakkerijen(VCB) en de vakbond CFW is ondertussen hervat en zal vanmiddag worden voortgezet. In een RVD-communique wordt gesproken over een prettige sfeer tijdens het overleg.

De afkoelingsperiode is gekomen op een ogenblik, dat het effect van de staking steeds meer voelbaar werd. Gisteren gingen veel schoolkinderen zonder brood naar school en in talrijke huisgezinnen zocht men een noodoplossing voor het brood-gebrek. Zo werden droge biscuits ingeslagen om die te eten, terwijl men elders zijn toevlucht nam tot pap, funchi of pannekoeken. Particulieren die brood bakken gingen dit doen voor buren en bekenden, waarbij voor kleine broodjes prijzen werden gevraagd van een kwartje of meer.

In de loop van de dag had minister van Arbeid H. (Betto) Thomas gisteren met beide partijen afzonderlijk overleg gepleegd. Het gesprek met de vakbond nam geruime tijd in beslag. De bewindsman zou de werkgevers en werknemers op het hart gedrukt hebben om met een open blik weer aan tafel te gaan zitten en het overleg te hervatten.

Beide partijen hebben het voorstel van een afkoelingsperiode aanvaard. Bij de CFW deed men dit, zoals werd meegedeeld, omdat men zijn goede wil wilde tonen en omdat men de mening was toegedaan dat de werkgevers bereid waren naar een oplossing te streven. Eergisteravond immers wezen de bakkers-werknemers het voorstel van de werkgevers af om de staking op te heffen, waarna men weer zou gaan overleggen. Dit deed men omdat men geen garantie had, dat dit overleg iets zou opleveren. Gisteren was kennelijk de atmosfeer veranderd, want zonder voorwaarden vooraf aanvaardde men een afkoelingsperiode.

Om half vijf gistermiddag kwamen CFW en VCB onder voorzitterschap van de landsbemiddelaar weer bijeen. Het gesprek duurde tot ongeveer half negen. Aanvankelijk zal de sfeer ongetwijfeld stroef geweest zijn, maar later is deze in positieve zin verbeterd. De RVD sprak in een officiele verklaring zelfs over een prettige sfeer. Het ziet er naar uit, dat de salaris-kwestie niet zo gemakkelijk uit de wereld geholpen zal worden. Vanmiddag om vijf uur echter wordt het gesprek voortgezet. Hoe het ook zij, de bevolking van Curaçao kan weer brood eten.

Rond benzine-kwestie

Stakingsdreiging voorbij

WILLEMSTAD. — Om negen uur vanmorgen zijn in aanwezigheid van de landsbemiddelaar de beide partijen in het dreigende conflict rond de benzinepompen op Curaçao bijeen, gekomen: de Shell Dealers Association (S.D.A.) en de vakbond C.F.W. Dit gesprek heeft zich zodanig ontwikkeld, dat de stakingsdreiging in de loop van de morgen werd weggenomen.

Rond elf uur vanmorgen werd de Amigoe meegedeeld, dat het overleg tussen S.D.A. en C.F.W. over de belangrijkste knelpunten een principiële overeenstemming had opgeleverd. De dreiging van een staking was daarmee weggenomen. Deze had — naar verluidt — in de komende nacht moeten beginnen. De werknemers van de benzinepompen zijn voor zondagmorgen tien uur, in plaats van voor vanmiddag, in vergadering bijeengeroepen.

Op de een of andere wijze werd gistermiddag het gerucht in omloop gebracht, dat de staking in de afgelopen nacht een feit zou worden. Het gerucht deed zijn werk. Met een bijna Engels aandoend flegma schaarden de automobilisten zich voor de zoveelste maal binnen anderhalf jaar in de rij om bij te tanken. Overal moest het personeel zeer hard werken om aan aller vraag te voldoen. Verschillende bestuurders hadden ook reserve-blikken bij zich om die te laten vullen. Het verkeer ondervond op enkele plaatsen hinder van de grillig gevormde rijen.

Bond ontevreden over schorsing

Politie werkt wederom volgens dienstrooster

WILLEMSTAD — Het politie-korps is vanmorgen min of meer volledig volgens het dienstrooster gaan werken. Dit als gevolg van het tijdens het kort geding, dat gistermiddag weer diende, door beide partijen — het land en de politiebond — aanvaarde voorstel van hof-president mr J. C. A. Engel om een commissie van goede diensten (CGD) te vormen. Bij de politiebond toonde men zich blij met dit voorstel, hoewel men niet tevreden is met het feit, dat waarnemend commissaris J. Th. Sprockel voorlopig geschorst is.

Op de meeste verkeersknooppunten, waar men tot voor drie weken geleden een politie-agent aantrof om het verkeer in goede banen te leiden, was dit vanmorgen weer het geval. Bij Berg Altena-Kerkhofweg en de verkeerslichten bij het Julianaplein was dit nog niet zo. Aangenomen mag worden, dat er verschillende agenten ook echt ziek zijn geworden in de voorbije dagen. Aan de improvisatie-periode van de automobilisten is met het, volledig opkomen voor dienst door het politie-personeel, een einde gekomen.

Niet verenigbaar

Desgevraagd deelde een woordvoerder van de politiebond op Curacao vanmorgen mee, dat hij niet tevreden was, wat de genoemde schorsing betreft. Hij grondde deze ontevredenheid op het volgende feit. Sinds verleden jaar januari is de heer Sprockel toegetreden als lid tot de politiebond. De regering wist dit. Nu acht de regering het blijkbaar onmogelijk, dat deze twee zaken — lid zijn van de politiebond en het vervullen van een hoge functie in het politiekorps, daarbij tevens optreden als adviserend lichaam van de regering — met elkaar verenigbaar zijn.

Ondanks het feit, dat de heer Sprockel lid van de bond was werd hij toch tot waarnemend hoofdcommissaris benoemd en nimmer, aldus de woordvoerder, werd hem meegedeeld, dat hij beide zaken niet kon verenigen met elkaar. Tijdens de recente vergaderingen van de politiebond heeft de heer Sprockel zich solidair getoond als lid van de bond. Dit wordt hem nu blijkbaar kwalijk genomen. De woordvoerder van de politiebond achtte deze ontwikkeling verre van logisch en meende dat de overheid hier in gebreke was gebleven door niet tijdig duidelijk te maken, dat de waarnemend hoofdcommissaris niet consequent lid van de politiebond kon zijn.

Ook meende de woordvoerder, dat de heer Sprockel ten onrechte verweten wordt, dat hij zijn plicht niet nagekomen is. Het is de commissaris geweest, die gezorgd heeft, dat tijdens de actie de verschillende diensten bemand waren, dat de brandweer paraat was en dat bij ernstige ongevallen bv steeds personeel op de been was om de zaak te regelen. Men kan hem dus niet verwijten, dat hij in gebreke is gebleven, aldus de woordvoerder.

Politiebond Aruba schort actie op

ORANJESTAD — Tijdens een algemene ledenvergadering van de Arubaanse afdeling van de politiebond is vanmorgen beslist de actie op te schorten. Daarna is het politie-personeel op Aruba weer normaal volgens dienstrooster gaan werken.

Zweedse regering helpt guerrilla-bewegingen

STOCKHOLM. — Zweden zal het volgende begrotingsjaar acht miljoen kroon (ongeveer drie miljoen gulden Ant.) schenken aan verschillende Afrikaanse instellingen en organisaties, die gekant zijn tegen kolonialisme en apartheid, alsook aan twee guerrilla-bewegingen.



WILLEMSTAD — Een personenauto raakte gistermiddag totaal in de kreukels als gevolg van een verkeerde manoeuvre op de nauwe kronkelende rijbaan van Plaza Piar via Marichi naar het Hendrikplein. Omdat een en ander gebeurde vlak bij de hoofdwacht zal de chauffeur ongetwijfeld niet lang hebben hoeven te wachten op politie. Bij andere verkeersongevallen in de voorbije dagen was de eerste vraag van de gewaarschuwde politie: zijn er ernstige gewonden bij? Voor het geval er geen gewonden bij waren, dan kreeg men het advies de autonummers enz. op te nemen om zich daarna persoonlijk bij de Verkeersafdeling te melden, daar men met gebrek aan mankracht kampte als gevolg van de politiele actie.

Naasting in Bolivia

LA PAZ — De Boliviaanse regering van generaal Juan Jose Torres, die maandag een rechtse staatsgreep heeft weten te verijdelen, heeft verklaard dat zij een Amerikaanse mijnbouwmaatschappij had genationaliseerd als gebaar tegenover de bevolking. De werkvergunning en de concessie van de Amerikaanse „International metal processing company" waren ingetrokken. De regering zal een schadevergoeding betalen voor de investeringen die de maatschappij in Bolivia heeft gedaan.

Tienduizenden arbeiders, voor een groot deel afkomstig uit de tinmijnen in de omgeving van La Paz, zijn dinsdag naar de hoofdstad getrokken om de overwinning van Torres te vieren.

Uruguay zoekt naar ontvoerde diplomaten

MONTEVIDEO. — Sterke eenheden van het leger en een grote politiemacht zijn in Montevideo, de hoofdstad van Uruguay, een grootscheepse speuractie begonnen naar de zeven dagen geleden door de Tupamaros ontvoerde Britse ambassadeur Geoffrey Jackson en de vorig jaar zomer gekidnapte Amerikaanse landbouwdeskundige Claude Fly en de Braziliaanse consul Aloysio Dias Gomide. Deze kort na zonsopgang begonnen actie is mogelijk geworden nadat het congres maandagavond een aantal burgerrechten voor een periode van veertig dagen heeft opgeschort. Leger en politie kunnen nu zonder rechterlijk bevel huiszoekingen verrichten en arrestanten vasthouden zonder ze voor de rechter te brengen.

Nut Surinaams leger betwijfeld

PARAMARIBO — Onder het hoofd "Dienstplicht", schreef het ochtendblad De ware tijd het volgende:

De dienstplicht is in Suriname een feit geworden toen de eerste jongelui het uniform aantrokken als eerste stap om de TRIS (troepen macht in Suriname) te surinamiseren. De TRIS blijft nog steeds het Nederlandse leger, maar uiteindelijk met overwegend Surinaamse soldaten. Hoe lang dit zo zal blijven valt nog niet te zeggen. Maar het ligt voor de hand, dat als Suriname zelfstandigheid verwerft het Nederlandse leger geen taak meer zal hebben in dit land. Het marxistische-leninistisch centrum heeft geprotesteerd tegen het feit, dat Surinaamse soldaten in het Nederlands leger hier zullen dienen.

Dit is een principiele stellingname, die ons inziens slechts van waarde is als stof voor een debat. Praktische betekenis heeft het zó goed als niet. Of de dienstplichtigen in een Nederlands leger hier dienen of in een Surinaams leger, het maakt in de praktijk van het dagelijkse leven niets uit. Als overgang naar de vorming van een eigen leger is deze periode van uit. Een eigen leger zal een probleem op zichzelf geven. Dezer dagen is op Trinidad een proces gaande tegen militairen die tot muiterij overgingen tijdens de Black Power-onlusten verleden jaar. Als gevolg van deze muiterij is de vraag gesteld wat voor zin zo'n eigen legertje heeft en of het niet beter afgeschaft kan worden.

Een legertje als Trinidad of Suriname op de been kan brengen is zo klein en beperkt bewapend, dat het bij voorbaat niet bruikbaar zal zijn bij een inval van een goedbewapende vijand. Een Surinaams leger zal een ongelijke strijd voeren tegen een twee maal zo groot Guyanees en een meerdere malen groter Braziliaans leger, dat ook nog een luchtmacht en zeemacht ter beschikking heeft. Zulke legertjes dienen alleen ter stabilisering van de binnenlandse orde en rust. Een ondemocratisch regiem kan zo'n leger daarom gemakkelijk gebruiken om verzet te onderdrukken en dictatoriaal aan het bewind te blijven. Om dit te vermijden hebben land en volk een democratische traditie nodig. In het jonge Suriname hebben wij hoegenaamd geen ervaring laat staan traditie op dit terrein. Toch hebben we reeds een voorbeeld. Toen in 1969 de toestand in het land bijzonder gespannen werd, diende wijlen premier Pengel het ontslag van zijn regering in. Hij heeft niet geprobeerd krampachtig aan de macht te blijven. Dit kan het begin van een democratische traditie zijn. Kleine landen zijn voor bewapening geheel afhankelijk van leveranties uit industriële landen. De strijd tussen Israel en de Arabische landen is niet mogelijk zonder wapenleveranties van de VS, de Sovjet-Unie, Engeland en Frankrijk. Ook met een eigen leger zal klein Suriname voor de verrichtingen van dat leger totaal afhankelijk zijn van de grote mogendheden. En als men denkt aan de kosten die een goed geoefend leger noodzakelijkerwijze vergt, vergaat alle lust om er voorlopig verder op door te borduren.

Agenda Curacao

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Thank you all very much. WEST-END: 19.00 en 21.00 Johnny Yuma. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 The Molly Maguires. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 Mash. CINE-RIO: Royal hunt of the sun. AIRPORT CINEMA I: 19.15 en 21.15 Het wonder der liefde.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Porta Blancu en morgenavond te Soto.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Coromoto, TEL.: 23241. PUNDA: Del Pueblo, TEL.: 12555

DIVERSEN

LEZING: 20.00 departement van onderwijs - examenzaal, J. van Walbeeckplein 2. SPREKER: prof. dr J. Swart; OND.: Man in tomorrow's world.

CURSUS: 20.00 voor jury-atletiek - vergaderzaal NABLO, Laufferstraat, Mundo Nobo.

KLAVERJASSEN: 20.00 club C.P.N., Dominguito.

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 13.00-15.30 te Buena Vista (bc)

MOBIELE BANK: 09.00-10.15 te Koraal Specht, 10.30-11.30 te Santa Rosa; 11.30-12.30 te Montagne; 14.00-15.00 te Seroe Grandi; 15.00-16.00 te Porta Blancu

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 en 16.00 voor Europa en New York - postkantoor; 13.30 voor Europa; 16.00 voor New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)

UITZENDING: 09.30-09.45 progr. Famiya Planeá - via Radio-Hoyer 1.

FAMIYA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks), 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag) KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curaçaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

CATECHISATIE

DE FLAMBOYANT: 17.00-18.00: jongens en meisjes (twaalf tot vijftien jaar); 18.30-19.30 vijftien jaar en ouder; 19.30-20.30 belijdeniscatechisatie.

PASTORIE TROEPIAALWEG 2 (voor leden Julianadorp en omgeving): 16.30-17.15 vijf tot veertien jaar; 17.15-18.00: veertien jaar en ouder.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training Olympic - Rifstadion.

Tambu III

MOSA — Wie Mosa zegt, zegt in dit deel van het jaar ook meteen tambu. Twee begrippen, welke elkaar ongeveer dekken. Dat bleek zaterdagavond weer, toen in de verre omtrek van Mosa op de weg van Santa Rosa naar Montagne geen staanplaats voor een auto was te vinden. Genoeg onderwerpen om te bezingen, dat is ongetwijfeld waar. Zo over de uittocht van Antillianen naar het koude Nederland, waar ze kennelijk gaan schaatsen en bibberen van de kou. Over de verwarde situatie op politiek gebied. „Tur cos a bruha, gobierno tambe a bruha" (alles is verward, de regering is ook al verward). Maar veler belangstelling ging uit naar eventuele Frente-liederen. HeMet Nieuwjaar namelijk was er op dezelfde plaats een tambu, waarin gesproken werd over Papa, Cola en, in bedekte termen ook over Stanley en Tolinchi, zij het dat hun namen niet werden genoemd, maar verwezen werd naar het feit, dat de één niet wilde tekenen, dat de ander iets zou worden. Afgelopen zaterdagavond was het echter weer ouderwets. Opgeroepen werd om Papa uit de gevangenis te halen (Saca Papa), omdat hij niets had gedaan. Iedereen immers die had gestolen, liep vrij rond. En even later: „Tur hende ta vota p'e" (Iedereen stemt voor hem). Inderdaad, een oud lied, dat gebaseerd was op het verkiezingssucces van 5 september 1969. Of het tambu-lied eind 1971 nog ongewijzigd gebruikt kan worden, is een vraag, waarop het antwoord pas eind mei bekend zal zijn.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — Zware koersverliezen in de internationale oliewaarden en winstnemingen in enkele andere groepen aandelen hebben gisteren een groot deel van de aanvankelijke verbetering op de New York Stock Exchange teniet gedaan. De beurs sloot verdeeld. Bij het slot, toen de tikker drie minuten op de handel achter lag, zakten de koersgemiddelden, waarin staalwaarden veel gewicht in de schaal legden. De omzet was groot en bedroeg omstreeks 19,4 miljoen aandelen.

AMSTERDAM — Internationals zwak op Wall Street en bij stille handel afbrokkelend. Cultures nagenoeg onveranderd. Scheepvaart verdeeld, later iets oplopend. Banken hoger, Nationale Nederlanden en [illegible] iets terug. KLM nauwelijks

"Commercials"

WASHINGTON — De knappe koppen van de sigaretten- en advertentie-industrieën proberen een manier te bedenken om toch sigaretten-reclame op de tv te brengen nu dit verboden is. De tabakindustrie is reeds bezig met het sponseren van autoraces, bowling- en tennis wedstrijden en andere sportevenementen. Er gaat een gerucht dat in commercials, waarin reclame voor pijptabak wordt gemaakt, de pakjes pijptabak als een druppel water op pakjes sigaretten lijken.

Onlangs woonde ik een vergadering van advertentiebonzen bij, die methoden bespraken hun sigarettenspots toch op de tv te krijgen. Het hoofd van creatieve projecten zei: "Ik denk dat ik een idee heb. Wij zouden een documentaire over Winston Churchill kunnen sponseren onder de titel, "Winston ruled good, like a prime minister should". Engelse leraren zullen zich tegen deze titel verzetten en dus kunnen wij aan het begin van het programma leden van het Britse parlement vragen of men liever "good grammar" of "good taste" in zijn documentaires heeft.

"Prachtig", zei de president van het advertentiebureau. "Wat hebben wij nog meer?" Het hoofd afdeling tv-zaken zei: "Wij hebben een westernserie gemaakt onder de titel: "Marlboro Country". De held is een rancher, Ben Marlboro, met een tatoueëring op zijn hand. Ben heeft twee zoons Phillip en Morris, die hun vader op de ranch helpen. Er is verder een dwergje op de ranch, die als een manusje van alles fungeert. Elke keer als er moeilijkheden zijn, roept Ben Johnny het dwergje en vraagt hem, "Call for Phillip and Morris".

"Enorm", zei de president van het advertentiebureau.

"Hier is nog een tv-serie die het wel zal doen. Het heet Lucky Strike, en het gaat over een man, die in Texas naar olie boort. Elke keer als hij olie vindt roept hij: "Lucky Strike means fine depletion".

"Mooi", zei de president.

Het hoofd van research merkte op: "Het is opmerkelijk, dat in tv-shows waar kinderen naar kijken, altijd dieren voorkomen. Onze mensen hebben nu een serie ontwikkeld genaamd "Camels are not for everybody". Het is een verhaal over een man, die een rusteloze kameel heeft. De kameel loopt steeds weg en elke week loopt de man een mijl om zijn kameel te zoeken. Onderweg maakt hij allerlei leuke dingen mee, maar aan het einde van het programma vindt hij altijd zijn kameel.

"Dat lijkt mij wat", zei de president.

Het hoofd van de afdeling tv zei: "Wij hebben ook het Mission-Impossible-type klaar liggen. Het is getiteld: "You can take Salem out of the country". Het gaat over een man genaamd Harry Salem, die voor een patriottische organisatie SMOKE werkt. Harry trekt de hele wereld door om de VS van het "kwaad" te redden. Aan het einde van elke show zegt zijn baas tegen zijn knappe secretaresse: "You can take Salem out of the country, but you can't take the country out of Salem".

"Dat is het", riep de president. "Nog meer?"

Wij hebben nog een komische serie over twee hele lange basketball-spelers genaamd Benson en Hedges. Zij hebben een keer ieder 100 punten in een wedstrijd gescoord en nu noemt iedereen hen Benson en Hedges 100's. Het leuke ervan is, dat zij zo lang zijn dat zij altijd vast blijven zitten in liften, taxi's en dergelijke. Zij halen zich allerlei moeilijkheden op hun hals en de universiteit wil van hen af. De hoogleraar van de universiteit loopt steeds te mompelen: "Oh, the disadvantages of Benson and Hedges".

"Fantastisch", zei de president van het advertentiebureau. "Laat Kent binnen komen om alles te noteren".

ART BUCHWALD

Oud-minister Korthals voorzitter Sticusa

DEN HAAG. — Mr H. J. Reinink die afgetreden is als voorzitter van de Sticusa, heeft de voorzittershamer overgedragen aan de zestigjarige oud-minister drs H. A. Korthals, die hem opvolgt.

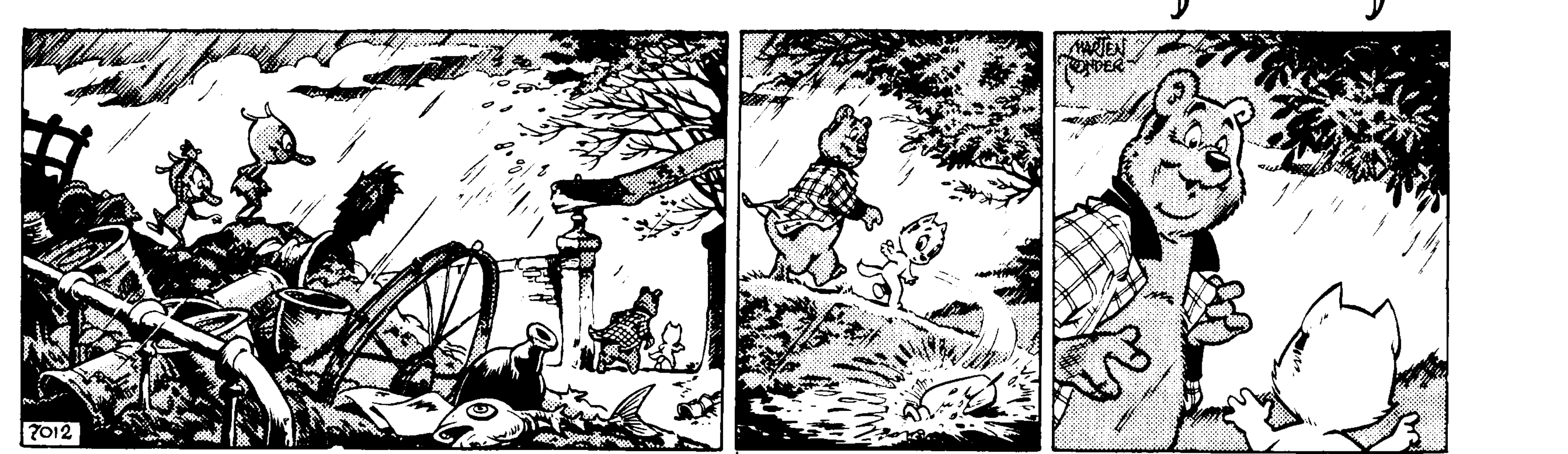
Beurs van New York

	13/1
ACF Industries Inc	48 3/4
Air Reduction Co	22 1/8
Allied Chemical	25 3/4
Aluminium Co of America	63
American Brands	44 1/2
American Can Co	41 5/8
American Cyanamid Co	34 3/8
American Electric Power	32 3/8
American Metal Climax	33 1/2
American Motors Corp	6 5/8
American Smelting and Refining	26 5/8
American Telephone and Telegra	51
Ampex Corp	17 1/8
Anaconda Company	19 3/4
Armco Steel Corp	22
Atlantic Richfield Co	61 3/4
Bendix Corp	30 1/8
Bethlehem Steel Corp	22 7/8
Boeing Co	18 1/2
Burroughs Corp	107
Canadian Pacific Ry Co	67 5/8
Celanese Corp of America	64 1/8
Chase Manhattan Bank (NY)	54
Chesapeake and Ohio Ry	57 3/8
Chrysler Corp	25 5/8
Cities Services Co	47 1/2
Colgate Palmolive Co	47 1/4
Colt Industries Inc	17 1/4
Commonwealth Edison	38 1/2
Consolidated Edison of NY	27 7/8
Continental Can Co	38 1/2
Continental Oil	29 7/8
Curtiss Wright Corp class "A"	25 1/4
Dart Ind	37 1/2
Dow Chemical	74 1/8
Dupont (E.I.) de Nemours	133 5/8
Eastman Kodak	75 1/2
First National City Bank	71 3/4
Ford Motor Co.	55 1/8
Fruehauf Corp	32 1/8
General Electric Co	93 5/8
General Food Corp	87 3/8
General Motors	78 3/4
General Public Utilities	24 5/8
General Tel. a.	32 1/4
Getty Oil	75 1/2
Gilette Co	45 1/4
Gimbel Brothers Inc	37 1/4
Goodyear Tire and Rubber	31 1/8
Gulf Oil Corp	28 5/8
Illinois Central Industries	30 3/8
Intern. Business Machine	315 5/8
Intern. Harvester	29 1/8
Intern. Nickel of Canada	45 1/8
Intern. Paper	35 1/8
Intern. Tel and Tel	53 7/8
Johns-Manville Corp	39 7/8
Kennecott Copper Corp	37 1/4
Kraft Co	43
Litton Industrie Inc	22
Lockheed Aircraft	11 1/8
Marcor Corp	32 3/8
Martin Mariette Corp	20 1/8
Mc Donnel Douglas Aircraft	33
May Department Stores Co	25 1/8
Merck and Co	95 3/4
Minnesota Mining and Mfg	96 1/8
Mobil Oil Corp	50 3/4
Monsanto Co	34 5/8
National Biscuit Co	48 1/2
National Cash Register	38 7/8
National Distillers and Chem	16 3/4
National Gypsum Co	25
National Steel Corp	44 7/8
North American Rockwell C	22
Olin Mathieson Chemical	19 3/4
Pacific Gas and Electric	35 1/8
Pennsylvania Central Co	6 1/2
Pepsico, Inc	54 1/8
Phelps Dodge	39 3/8
Philip Morris Inc	47 1/2
Philips Petroleum	28
Proctor and Gamble	58 5/8
Radio Corp of America	28 3/8
Republic Steel Corp	29 3/4
Reynolds Ind	54 3/8
Royal Dutch Petroleum	40
Sears Roebuck	79 3/8
Sears Roebuck and Co	50
Southern Co	28 1/8
Southern Railway	66
Sperry Rand and Corp	26 1/4
Standard Oil of Calif.	50 7/8
Standard Oil Co of Indiana	54 3/4
Standard Oil Co of New Jerse	
Studebaker Worthington	67 7/8
Sunn Oil	53 1/2
Texaco Inc	46 1/4
Texas Instrument Inc	31 3/8
Transamerica Corp	80
Union Carbide Corp	16 3/4
Union Pacific Railroad	42 7/8
Uniroyal	42
United Aircraft Corp	22 1/4
United Brands Co. A.M.K. Co	37 1/4
US Steel Corp	17 1/2
Western Union Telegraph	42 3/8
Westinghouse Electric Corp	65 3/4
Woolworth (F.W.)	37 3/4
American Stocks	
Brascan	
Amerade	16 5/8
Brit. Am. Oil	46 3/8
Caterpillar	20
Columbia Gas	44 1/4
North Am Phil Corp	36
Westerban	26 1/2
KLM	38 1/8
Twent. Cent. Fox	53
DOW Jones Index	9 5/8
	841.11

Beurs van Amsterdam

	14/1	13/1
1. 7 pCt Ned 66/1	94.60	94.70
2. AKZO	77.40	79.20
3. Heinekens bel en bd	188.90	187.40
4. Heinekens bier	194.80	195.10
5. Hoogovens	78.10	78.90
6. Philips	46.70	46.60
7. Unilever	90.40	90 70
8. Kon Olie	135.20	137.50
9. KLM	166	171
10. KNSM	98.30	97 30
11. v. Ommeren	287.00	286.50
12. Scheepvaart Unie	84.60	84.30
13. Alg Bank Ned	252.50	250.50
14. Nat Nederlanden	72.40	72.20
15. Ngombezi	73.2	73
16. Alb Heijn	154.00	154.00
17. Bergh en Jurgens	216	217
18. Bergoss	136	135.50
19. v. Berkel	178	181
20. Bols	137.2	137
21. Bredero ver bedr	407.2	401
22. Buehrmann Tetter	74.00	72.50
23. Bijenkorf beheer	345	350
24. Calve	642	648
25. Cur. Handelmij	172	174
26. Elsevier	425	430
27. Fokker	52.20	51.70
28. v. Gelder	112.10	112.20
29. Gist-brocades	86.10	86.50
30. v.d. Grinten	250.0	256.30
31. Hagemeijer	122.00	122
32. Internatio-Muller	50.00	49.50
33. Kon Ned Papier	140	140
34. Naarden	87.50	87.50
35. Ogem	83.20	83.50
36. Pakhoed	72.00	71.50
37. Rijnschelde	162	157
38. EMS	17.50	17.70
39. Scholten-honing	45.90	45.90
40. VMF	70.00	69.00
41. Ver Ned Uitgeversb	123.00	124.00
42. Wereldhaven	460	461
43. Wessanen	67.80	68.00
44. Ant. Brouwerij	—	
45. Ant. Verf	126	124.8
46. Aruba Electr.	103	103
47. Sur. Brouwerij	—	
48. Converto	800	795
49. Goldmines	117.20	116.40
50. Ika Bel Mij	158.50	—
51. Nefo	65.90	—
52. Robeco	223.50	223.50
53. Rolinco	173.20	173.00
54. Utilico	123.50	122.70
55. Alcan Alum.	25	25.0
56. Ned Ant 6 1/2 67	89	88.5
57. Ned. Ant 5 60	78.5	77.5
58. Ned. Ant 4 1/2 59	93	92.5
59. Ned. Ant 4 1/2 62	82	81.7
Intern Concern	95.5	96.8
Industrie	114.3	114.4
Scheepvaart	95.9	95.9
Banken	101.1	101.5
Handel	90.00	90.6
Algemeen	101.7	102.3

Heer Bommel en de Slijtmijt



7012. — Heer Bommel en Tom Poes liepen door het slechte weer naar de stadsvuilnisbelt, en daar zette heer Ollie de insecten neer op wat lege blikjes. „Wat een mooie omgeving! " zei Maaike Prut, die weer op krachten gekomen was, en Memel Parduin vulde aan: „Hier is het best uit te houden. Wat een heerlijke geuren! Dank je wel! " Heer Ollie mompelde iets en liep peinzend achter Tom Poes aan. „Een vuilnisbelt heeft met vuilnisaandelen te maken", sprak hij. „Dat begrijp ik. Maar nu zijn die insecten toch weer vrij? En ze zijn nog wintervast geworden ook! " „Ja", gaf Tom Poes toe. „Ze kunnen er tegen, en ze zitten in een voedzame omgeving. Er is eten genoeg, en er komt elke dag bij. Maar hier kunnen ze hun gang gaan, want hoe meer er van die afval verdwijnt, hoe beter het is. En ze kunnen niet weg, want om zo'n hoop heen is allemaal groen." Heer Bommel begon op te leven. „Hoe meer ze eten, hoe beter het is", mompelde hij. „Ja, ja. Een goed idee, werkelijk! Ik had het zelf kunnen bedenken. Vuilnis moet vernietigd worden, dat is goed voor een heer met vuilnisaandelen. Voor iedereen trouwens. Maar wat doe je daar, jonge vriend? " „Ik gooi dat drankje van Kwetal in de rivier", zei Tom Poes. „Er zullen heel wat zieke slijtmijten in het water spoelen, met deze regen. En in de rivier de Rommel is heel wat voedsel voor ze, heb ik gelezen. Wie weet, misschien worden het wel water-insecten! " Er verscheen een brede glimlach op heer Ollie's gelaat. „Soms heb je toch goede ideeën", sprak hij. „Ik ben trots op je! "

Rechter Tie en de vossemoorden



4-13. — Als de rechters bij het huis van theehandelaar Meng aankomen, zien ze de hoofdman van de gerechtsdienaars al op post staan bij de voorpoort. „Over Meng heb ik in de papieren niets bijzonders kunnen vinden", zegt Lo. „Schijnt een fatsoenlijk zakenman te zijn, die op tijd zijn belasting betaalt. Enfin, laten we hem maar eens aan de tand voelen." Ze gaan de poort door en komen op een fraai binnenplein, dat uitkomt op een ruime hal met rode pilaren. Een magere man in een lang, stemmig gewaad en een rechte kap komt haastig op hen toe en maakt een buiging. „U bent de theehandelaar Meng, neem ik aan", zegt Lo vriendelijk. „Afschuwelijk, zo'n brute moord in uw welbekende voornaam huis." De theehandelaar begint zich uitvoerig te verontschuldigen voor de overlast die hij de autoriteiten aandoet, maar Lo onderbreekt hem snel. „Daar zijn we voor, meneer Meng", zegt hij. „Laat me u voorstellen aan mijn vriend en collega, rechter Tie van het buurdistrict. Hij is toevallig in de stad en heeft mij zijn hulp aangeboden bij het onderzoek. Breng ons naar de plaats van het midrijf." De theehandelaar kijkt teleurgesteld. „Mag ik u wellicht eerst wat verversingen aanbieden, edele heren", zegt hij onderdanig. „Dan kan ik u precies uitleggen hoe..." Maar opnieuw wordt hij door de kleine magistraat onderbroken: „Dat komt straks wel, vriend", roept Lo uit. „Breng ons nu naar het tuinpaviljoen! "

„TOETANCHATON"



Luister en kijk

DONDERDAG

CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias int. (pap.); 18.10 aanvullende muz.; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 week at the U.N.; 19.30 discovaria; 20.30 castañetas; 21.00 intermedio musical; 21.30 progr. con cos ta? ; 22.00 nieuws; 22.05 musical night cab; 24.00 sluiting

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.00 felicitaciones; 17.08 Dastardly & Muttley; 17.30 Shell progr.; 17.55 days of our lives; 18.15 Shema Israël; 18.30 noticia int. (pap.); 18.45 noticia local di awe; 19.00 the governor and J.J.; 19.30 one mans-show; 20.00 Revista-show (live); 20.15 Judd for the defense; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 then came Bronson; 22.30 boletin extra; 22.45 the gallant men

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticia Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 hit parade (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 la voz de Sion (progr. di Israël); 20.30 musica int.; 21.00 C.C.A.; 21.15 musicarla (radio ned.); 21.45 musica variá; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (Voice of America); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business news; 18.45 chapel of the air; 19.00 children's hour; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 intercession for Israel; 20.45 on the move; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Sesame Street; 17.30 days of our lives; 18.00 this is the life; 18.30 prot. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 Nos Tera (live); 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 Brady's bunch; 20.15 eng. nieuws; 20.30 governor and J.J.; 21.00 Felony squad; 21.30 Bracken's world; 22.30 then came Bronson.

****

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuws en nieuwsblok, op verzoek en sport; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 engels progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 sluiting.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

VRIJDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muz. tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.35 prot. ziekenprogr.; 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.20 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 album musical del continente; 15.00 exitos de ayer (N.A.); 15.30 fiesta en el hogar.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañera constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. Niki Habibe; 11.00 noticia local; 11.00 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticia int.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int. (rip.); 15.15 ritmos del Caribe; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La Macorisana Supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.15 rancheras; 07.00 noticia na pap.; 07.15 boleros; 07.30 discorama; 12.05 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticia local na pap.; 12.50 noticia int. (pap.); 13.00 musica instrumental; 13.15 rancheras; 13.30 discolandia; 16.30 noticias local (pap.); 16.45 boleros.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habrí; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.10 llam. a la conciencia; 07.15 noticias español; 07.30 nieuws (eng.); 07.45 news-break - AP; 07.55 Christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 08.30 el camino de la vida; 08.45 la biblia abierta; 09.00 ultimas noticias; 09.15 weg der overwinning; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.15 showers of blessing; 11.30 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticia di deporte; 12.25 news-break AP; 12.30 nieuws (eng.); 12.50 daily bread; 13.00 noticias español; 13.05 ultimas noticias; 13.15 quiet time; 13.30 master control; 15.00 ultimas noticias; 15.15 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.05 musica di banda; 16.15 ultimas noticias; 16.30 young Canada bible hr; 16.45 e ora adventuroso.

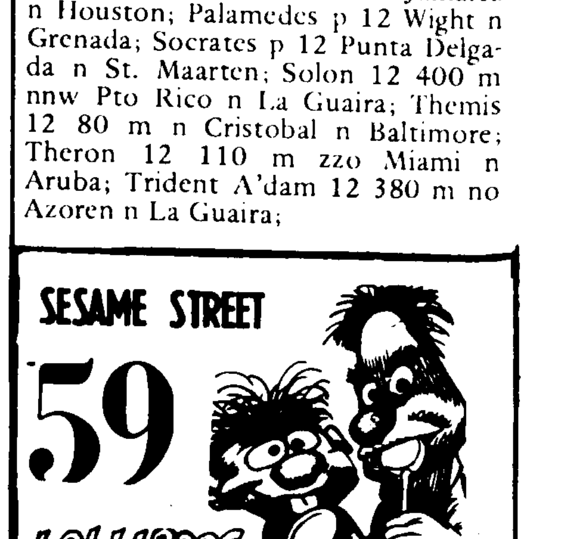
SCHEEPSBERICHTEN

KNSM — Aristoteles 11 v Nassau n Antwerpen;

Artemis p 12 Portsmouth n Par'bo; Ceres 12 375 m no Cristobal n Sta Martha; Charis p 12 Dover n A'dam; Diogenes 12 500 m zw Landsend n A'dam; Ganymedes 12 te St Thomas; Hercules 12 v Georgetown n Par'bo; Jason 12 175 m o Nassau n Kingston; Marathon 12 v Barbados nr Georgetown; Memnon 12 200 m zo Jamaica n Houston; Palamedes p 12 Wight n Grenada; Socrates p 12 Punta Delgada n St. Maarten; Solon 12 400 m nnw Pto Rico n La Guaira; Themis 12 80 m n Cristobal n Baltimore; Theron 12 110 m zzo Miami n Aruba; Trident A'dam 12 380 m no Azoren n La Guaira;

SESAME STREET

59



Mayan nos ta bolbe pone atenshon riba diferente parti di nos kurpa. Nos por trese variashon riba e kantika:

Ata aki mi boka
nanishi riba dje
Dos wowo pa mi mira
Orea pa tende.

Nos por trata di menta e diferente partinan di nos kurpa den e kantika aki.

Tambe nos por bolbe ripiti e wega ku nos a hasi algun siman pasá. Buska papel grandi i plaknan na otro di tal manera ku un mucha por drumi den su largura kompleto riba e papel. Pinta ku un krijt of stift su forma riba e papel. Ora e lanta su forma ta pintá riba e papel. E mes por sigui pinta su mes. Su kabei, su wowo, nanishi, orea, boka, dede di man, etc.etc.

Arbitragecommisie ingesteld

Politie heft actie voorlopig op

WILLEMSTAD – Zowel het bestuur van de Politiebond als het Land gingen gistermiddag tijdens een kort geding akkoord met het voorstel van de president van het Hof, om een commissie van goede diensten te benoemen die zou moeten proberen beide partijen tot elkaar te brengen om zo tot een oplossing van het zich steeds verscherpende conflict tussen de overheid en het politiekorps te komen. In afwachting van de resultaten van de arbitragecommissie die in principe tot uiterlijk zondagavond worden verwacht werd van de zijde van de politie de toezegging gedaan dat de actie voorlopig gestaakt zou worden.

Na beraad van beide partijen werden de heren H. Spencer van de PWFC, notaris E. Joubert en Ch. Gomez-Casseres, lid van de kamer van koophandel, leden van de arbitragecommissie benoemd.

De president van het Hof stelde tijdens het verloop van het kort geding herhaaldelijk vast dat de oplossing van het conflict, dat toch al heel moeilijk was gemaakt door de demissionaire staat van de regering, zeker niet in de hand was gewerkt door de schorsing van de waarnemend hoofdcommissaris J.Th. Sprockel. Door de advocaat van de politiebond mr S. Le Poole werd opgemerkt dat deze schorsing olie op het vuur was geweest en dat met deze daad een zondebok is gevonden voor een actie die door het gehele politiekorps werd gevoerd.

In de zaal die gistermiddag in afwachting van het kort geding afgeladen was en tot in de nok gevuld met voornamelijk politieagenten, hing ondanks de grapjes die er werden gemaakt en het gelach dat overal gehoord werd, een merkbare spanning. Vooral omdat dezelfde ochtend nog het kort geding niet door had kunnen gaan, doordat de gedaagde bestuursleden van de politiebond straalden door afwezigheid, was iedereen benieuwd of ze nu wel zouden verschijnen en wat de afloop van de zaak zou zijn. Mr Le Poole die als raadsman van de politiebond fungeerde, kreeg een daverend applaus en luide bijvalsbetuigingen toen hij kort voor de aanvang van de zaak even zijn hoofd om de hoek stak. In tegenstelling tot die ochtend werd gistermiddag het politiekorps voor de president vertegenwoordigd door een negen man sterke ploeg, waarvan de heren N. Calmes en S. Goila van het bestuur van de politiebond waren. Voorts waren er zeven politie-officieren, met name de heren R.J.G. Boelhouwer, O. Kuiper, M. Tweeboom, W. J. Cratz, G.F. Cristian en R. Post.

De raadsman van de politie begon zijn pleidooi met de opmerking dat het feit dat er die morgen niemand van de politie voor de president van het Hof was verschenen, niet op een misverstand berustte, maar dat het zeer welbewust was gebeurd. Men was van mening dat deze zaak niet in de rechtszaal thuishoorde en niet door de rechter moest worden opgelost, aangezien de juridische aspecten in het geschil van ondergeschikt belang zijn. Een veel zwaarder accent zou volgens de raadsman liggen op de sociale en economische aspecten.

„Mijn cliënten erkennen dat ze in strijd met de voorschriften gehandeld hebben, maar hiervoor waren redenen", bracht de raadsman naar voren.

Hij vestigde er ook de aandacht op, dat lang voordat de actie begon, alles op alles is gezet om tot een oplossing van het geschil te komen. Hij meende dat er in dit verband van de zijde van de overheid niets positiefs was gedaan om tot een overeenstemming te komen, terwijl zij door het aanspannen van een kort geding wel tot een soort oorlogsverklaring was overgegaan. De schorsing van de heer Sprockel werd door de spreker olie op het vuur genoemd, terwijl men met deze daad een zondebok had gekozen voor een actie die door het gehele politiekorps is gevoerd. Deze gang van zaken werd bestempeld als verdeel en heerspolitiek.

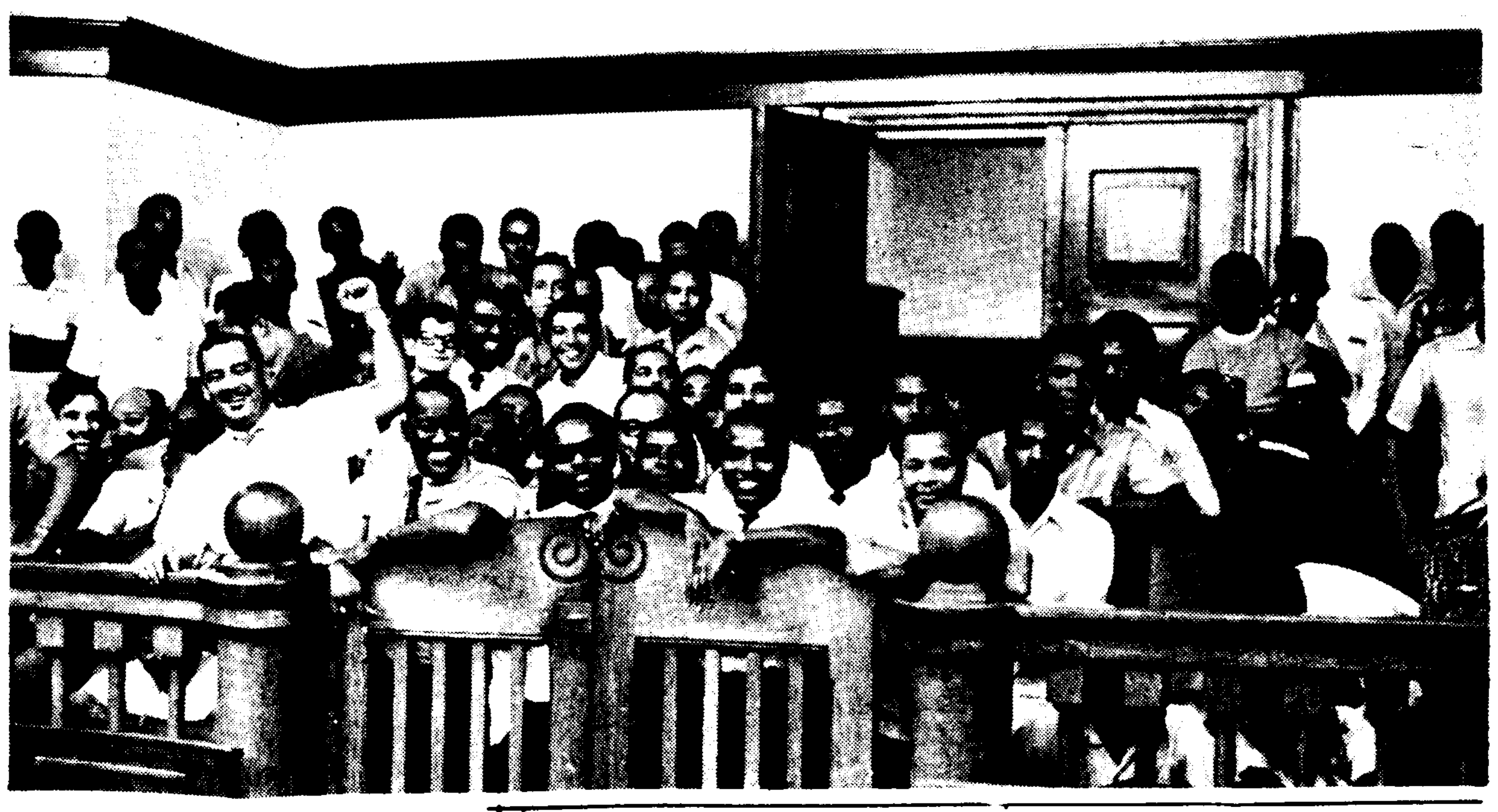
Verder werd door de raadsman nogmaals nadrukkelijk gesteld dat de politie-actie geen kwestie van baldadigheid en geen spelletje was geweest, aangezien de grieven voor het grootste deel al heel lang bestonden en de politie te lang aan het lijntje was gehouden. Gezien de spoedeisende karakter van deze zaak zei hij zich er zeer over te verbazen dat de statenvergadering die hiervoor is aangevraagd nog steeds niet heeft plaatsgevonden omdat van de minister van Justitie nog steeds geen teken was ontvangen. Door de raadsman werd nogmaals onder de aandacht gebracht dat deze zaak meer in het parlement thuishoorde dan in de rechtszaal.

Een vonnis van de president zou kunnen worden genegeerd of met tegenzin worden opgevolgd, wat volgens de spreker uiteraard frustraties met zich mee zou brengen. In ieder geval zag hij in geen van beide mogelijkheden een oplossing. „Mijn cliënten zijn niet geïntereseerd in een vonnis, maar in een oplossing. Ze zijn daartoe bereid ècht te praten en geen urenlange gesprekken te voeren zonder resultaat," aldus de raadsman van de politie.

Door de advocaat van het land, mr J. Hage, wiens pleidooi wij gisteren reeds volledig plaatsten, werd naar voren gebracht dat hij de controverse tussen het Land en het politiekorps niet verder wilde toespitsen, maar dat hij echter moest tegenspreken dat er van de zijde van de overheid niets zou zijn gedaan om de conflicten op te lossen. Hij verwees naar de lange gesprekken, waar volgens hem vergaande toezeggingen zouden zijn gedaan door de overheid. Zijn tegenpartij beaamde dat er gesprekken waren geweest, maar dat er hierbij concrete toezeggingen hadden ontbroken.

De president van het Hof, mr J.C.A. Engel, die toen aan het woord kwam, was het met mr Le Poole eens dat het geschil zich uitermate slecht leende voor een rechtszaal en nog minder voor een kort geding. Hij noemde de situatie van vergaande ernst en was van mening dat een ogenblikkelijke oplossing absoluut gewenst was. Hij vond echter niet dat het aanspannen van het kort geding als een oorlogsverklaring moest worden gezien. De president betreurde het ook dat door de schorsing van de heer Sprockel en door het feit dat de regering demisionair is een goede oplossing van de problemen moeilijker was gemaakt. „Als op deze wijze doorgegaan wordt, komen we van kwaad tot erger en is er geen weg terug meer, aldus de president die ook benadrukte dat een vonnis niet als oplossing gezien moest worden. Tenslotte stelde hij voor een commissie van goede diensten te benoemen die zou moeten trachten beide partijen tot elkaar te brengen. Hiermee gingen beide partijen, (de politie na een beraad van twintig minuten) akkoord. De raadsman van de politie was van mening dat er een termijn gesteld moest worden aan het werk van deze commissie, bijvoorbeeld tot zondagavond. Hiermee werd in principe akkoord gegaan. Verder vond hij dat het niet wenselijk zou zijn de politieofficieren uit Nederland hierheen te laten komen zolang de arbitragecommissie zijn taak nog niet beëindigd had.

Na nogmaals aan beide partijen redelijke medewerking te hebben gevraagd werd de zaak door de president voor onbepaalde tijd geschorst.



WILLEMSTAD – De publieke tribune in de grote rechtszaal was gistermiddag te klein om alle belangstellenden te omvattenbij de voortzetting van het kort geding, dat het land had aangespannen tegen een aantal actie-voerende politie-agenten. De belangstelling bepaalde zich niet alleen tot politie-kringen, maar ook vakbondsleiders bevonden er zich onder het publiek.

UMUC-statuten goedgekeurd

Haize: premier voor open breken Doopsel-akkoord

WILLEMSTAD – Bij landsbesluit van 11 januari 1971 zijn de statuten van de opnieuw opgerichte vakbond United Miner's union of Curaçao (UMUC) door de regering goedgekeurd. De weg naar een hernieuwd contact tussen de UMUC en de directie van Mijnmaatschappij Curaçao nv (NMC) is daarmee wat korter geworden. Inmiddels heeft UMUC-voorzitter Willy Haize met premier E. O. Petronia van gedachten gewisseld over het verbreken van het zogenaamde Doopsel-akkoord. Bij de UMUC wacht men nu op antwoord van de MMC, waarna eventueel opnieuw een cao-overleg kan beginnen.

Tot heroprichting van de UMUC werd verleden jaar besloten toen het MMC-resultaat over 1969 bekend werd: een winst van anderhalf miljoen gulden (Ned. crt). Na de oprichtingsvergadering werden de landelijke en eilandelijke overheid op de hoogte gesteld van dit feit evenals de vakbeweging en de directie van MMC. Van MMC-zijde liet men toen weten, dat men contact zou opnemen met de UMUC als de regering de statuten had goedgekeurd. De UMUC op zijn beurt had ondertussen allerwege al meegedeeld, dat het Doopsel-akkoord verbroken moest worden. Dit akkoord werd verleden jaar gesloten door premier Petronia met de hoofddirectie van de MMC in verband met de drie resterende jaren, waarin het bedrijf zou blijven draaien.

Openhartig

Het door de UMUC gewenste gesprek met de premier heeft ondertussen woensdagmorgen plaats gehad. Voorzitter Haize toonde zich voldaan over de openhartige wijze waarop gesproken werd. Het feit, dat hem werd meegedeeld dat de statuten de officiele goedkeuring hadden verkregen droeg daaraan het nodige bij. Volgens de UMUC-voorzitter had de premier zich uitgesproken voor het opzeggen van het Doopsel-akkoord. In dit verband zou de UMUC ook verzekerd zijn, dat de regering het aanvangen van een cao-overleg voor het MMC-personeel zou afwachten.

Voordat dit overleg kan beginnen zal de overheid echter de MMC-directie moeten meedelen, dat de statuten goedgekeurd zijn. De UMUC hoopt, dat men zo spoedig mogelijk aan tafel kan gaan zitten om een nieuwe cao te realiseren. Zoals bekend liep de oude cao verleden jaar op Koninginnedag af. Daarna werd hij min of meer automatisch, overeenkomstig het Doopsel-akkoord, verlengd voor de periode, dat het bedrijf zou blijven bestaan, met als enige mogelijkheid een eventuele aanpassing van de salarissen aan de gestegen kosten van levensonderhoud. Deze heeft ondertussen plaats gehad. Ook is het minimum-loon per 1 januari 1971 vastgesteld op tachtig gulden.

WILLEMSTAD – Voor notaris mr R.J.A. Palm is gistermiddag de oprichtingsakte verleden van de stichting Sociaal fonds van de vakbond CFW. Het doel van deze stichting is, additionele uitkeringen te doen in de sociale sfeer aan de leden van genoemde vakbond. Welke uitkeringen dit zullen worden is nog niet precies bepaald. Zeker is wel een uitkering ter bestrijding van begrafenisonkosten.

Cao Hollandia personeel

WILLEMSTAD – De nieuwe cao tussen Meubel industrie Hollandia nv en de Centrale bond van ambachtslieden (CBA) werd dinsdagavond bekrachtigd met de handtekeningen van de directie- en bestuursleden van beide partijen en eveneens met waarderende toespraken voor elkaar. Het cao-overleg was namelijk zeer soepel verlopen. De nieuwe cao heeft een looptijd van 25 maanden.

In tegenstelling met de voorbije cao kent de nieuwe overeenkomst de bepaling, dat een werknemer niet langer dan drie jaar als jeugdige werknemer kan worden beschouwd, terwijl voor degenen, die een vooropleiding hebben gehad aan een technische school een tijdvak van maximaal twee jaar geldt. Dit houdt in, dat hij na deze periode op de functielijst wordt opgenomen.

Op ander eiland

Verder is in de nieuwe cao als bepaling opgenomen, dat een werknemer, die op last van de werkgever buiten Curaçao, maar binnen de Nederlandse Antillen, te werk wordt gesteld, minstens het cao-loon uitbetaald krijgt. Daarnaast krijgt hij een vergoeding van f.17,50 per dag uitbetaald voor logies en voeding. Ook heeft hij het recht in het weekeinde naar Curaçao over te komen, waarbij de reis betaald wordt door de werkgever. Is hij arbeids-ongeschikt als gevolg van ziekte of arbeidsongeval dan blijft de genoemde vergoeding bestaan, als hij op het eiland blijft, waar hij te werk gesteld is. Is vervoer naar Curaçao noodzakelijk en als dit medisch verantwoord is, dan betaalt de werkgever dit. Duurt genoemde arbeidsongeschiktheid langer dan vijf dagen, dan zal zijn echtgenote of degene voor wie hij kostwinner is gelegenheid krijgen hem te bezoeken.

In de cao is verder opgenomen, dat de werkgever de kosten van de teraardebestelling van een werknemer voor zijn rekening neemt, als deze om het leven is gekomen als gevolg van een bedrijfsongeval. Bij overlijden, anders dan door een bedrijfsongeval, wordt een bedrag van zeshonderd gulden uitgekeerd. Bij overlijden na bedrijfsongeval wordt aan de nabestaanden van de gehuwde werknemer of als deze kostwinner is een bedrag van tien mille uitgekeerd.

Ziekenfonds

Op fifty-fifty basis dragen werknemer en werkgever de premie-kosten. Tevens is aan de cao het (nieuwe) reglement ziekenfonds gehecht, voor het dekken van de medische kosten voor de gezinsleden van de gehuwde werknemer. In dit fonds stort Hollandia jaarlijks vijftienhonderd gulden. De werknemers zelf moeten ook een bijdrage aan het fonds betalen. De bijdrage uit het ziekenfonds zal per ziektegeld niet meer dan 250 gulden zijn. Bij bevalling van de wettige echtgenote van een Hollandia-werknemer wordt een bedrag van honderd gulden uitgekeerd.

Wat het loon betreft, is bepaald, dat het uurloon met vijf cent verhoogd wordt. Verleden jaar gebeurde dit ook al een keer, zodat het uurloon in vergelijking met de verlopen cao met tien cent is gestegen. De loontabel kent een functielijst van zes categorien: meubelmaker, assistent-meubelmaker, stoffeerder, spuiter, chauffeur en leerlingen. De leerlingen beginnen met een uurloon van f.0,55, dat kan oplopen tot f.25,—; de assistent-meubelmaker en de spuiter beginnen met f.1,55, hetgeen oploopt tot f.1,90; de chauffeurs beginnen met f.1,95, hetgeen oploopt tot f.2,30 en de meubelmakers en stoffeerders tenslotte beginnen met een uurloon van f.2,35 met een plafond van f.2,75.

WILLEMSTAD – Het Departement van Onderwijs zal in de week van 18 tot en met 21 januari een serie voorlichtingsavonden organiseren voor de jeugd die over enkele maanden eindexamen zal doen. Verschillende aspekten die verband houden met het verder studeren zullen dan worden belicht. Er zal ook gelegenheid bestaan inlichtingen te verkrijgen over bepaalde studieinrichtingen in het bijzonder. Deze avonden zijn ook voor de ouders van de eindexamencandidaten van belang daar tevens de financiële kant van het verder studeren in beschouwing zal worden genomen. Doordat de groep van eindexamencandidaten zeer groot is zal er een indeling in groepen worden gemaakt.

J. Oldenboom wnd. hoofdcommissaris

WILLEMSTAD. – De commissaris van politie te Aruba, de heer J. F. Oldenboom, is in verband met de schorsing van de heer J. Th. Sprockel in zijn plaats benoemd tot waarnemend-hoofdcommissaris. Gedurende de schorsing van de heer Sprockel zal de heer R. J. G. Boelhouwer, hoofdinspecteur van politie te Curaçao, optreden als waarnemend commissaris van politie op Curaçao.

Korpsleden denken aan pr

WILLEMSTAD. – Een commissie is ingesteld om ter zijner tijd de commissaris van politie voorstellen te doen om te komen tot de oprichting van een afdeling public relations bij het politiekorps op Curaçao. Dit wordt gezien door de initiatiefnemers als het geëigende middel om het politiekorps naar buiten uit te dragen. Aldus een bericht in het P.S.V.-orgaan Hermandad.

De commissie begon zijn werk op 1 december 1970. Het werd de hoogste tijd, aldus het Hermandad-bericht, dat er zo'n afdeling komt. Men mag en kan niet stil blijven zitten „in een tijd waar afbraak van het gezag kennelijk aan de orde van de dag is". De korpsleden worden uitgenodigd eventuele suggesties over de opzet van de public relations te doen. Deze worden bij het commissielid A. J. Gieling (tel. 43733) gaarne ingewacht. Het bericht verscheen in het kerstnummer van Hermandad, toen de politiële actie nog niet was begonnen.

Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze zoon

DAMORIEN RAMAUD

Etien Larmonie
Marjorie Larmonie-de Palm

11 januari 1971







see page 6



WILLEMSTAD. – Een delegatie van Host of Bonaire n.v., deel uitmakend van Host Enterprises Inc., is woensdagmorgen voor overleg naar Bonaire vertrokken. Dit gebeurde met het eigen vliegtuig van deze groep. Van het gezelschap maakte onder meer president Alexander Garber (midden op de foto) deel uit, evenals diens secretaresse en de architect (uiterst links op foto).

Luchtvaart-verkeer naar Aruba in 5 j. verdubbeld

BEATRIXLUCHTHAVEN – Niet minder dan 375.700 passagiers verbleven in het afgelopen jaar op de Arubaanse luchthaven. In verhouding tot 1969 toen er 299.176 passagiers kwamen, een stijging van ruim 22 pCt. Het aantal vliegtuigen bedroeg 6986 tegen 6417 in 1969 In verhouding tot het aantal passagiers blijkt hieruit, dat het aantal vliegtuigen niet zo sterk groeide, maar dit komt ongetwijfeld doordat er thans grotere vliegtuigen door de luchtvaartmaatschappijen in gebruik zijn.

Uit onderstaand overzicht blijkt wel, dat juli een topmaand voor de luchthaven was.

		PASSAGIERS			
maand	vliegtuigen	inkomende	doorgaande	uitgaande	totaal
januari	593	11893	5477	12473	29843
februari	627	12958	5312	13015	31285
maart	642	13471	6495	14170	34136
april	554	11568	4025	12187	27780
mei	622	12142	4513	12244	28899
juni	557	9997	5336	10716	26049
juli	678	16746	7561	15535	39842
augustus	598	14531	7003	14873	36407
september	538	11318	4721	11783	27822
oktober	584	12978	4506	12660	30144
november	477	12520	5270	11691	29481
december	516	13892	7515	12605	34012
totaal 1970	6986	154014	67689	153952	375700
totaal 1969	6417	122515	54455	122170	299176
totaal 1965		62833	22652	64675	150160.

Uit bovenstaande cijfers over 1965 blijkt, dat het luchtvaartverkeer op de Arubaanse Luchthaven de afgelopen vijf jaar is verdubbeld.

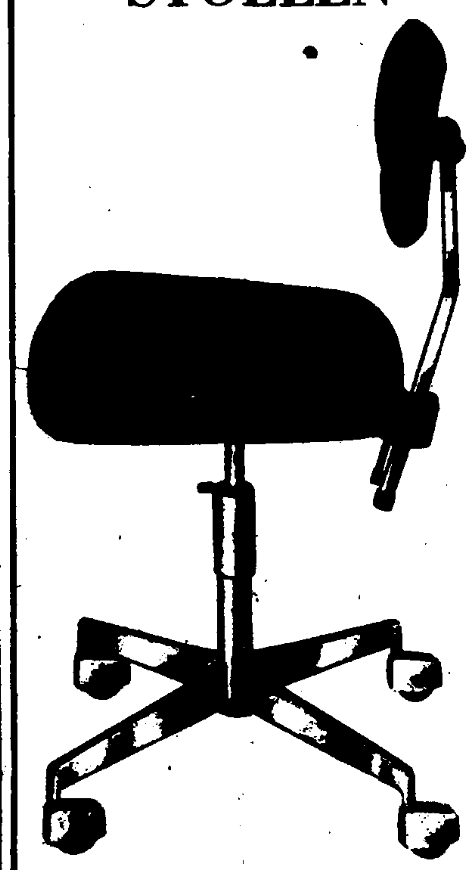
Sadat wil oorlog

CAIRO – "Geen macht ter wereld kan ons tot concessies dwingen", zo heeft president Sadat van Egypte maandag op een massabijeenkomst in Assiott (boven-Egypte) verklaard.

Vijf minuten lang schreeuwde de menigte, "Wij zullen oorlog voeren nadat Sadat had meegedeeld, dat de Amerikaanse autoriteiten tegenover de Egyptische minister van Buitenlandse Zaken, Riad de overtuiging hadden uitgesproken, dat de Egyptenaren "geen oorlog willen".

Gevonden voorwerpen

WILLEMSTAD. – Over het tijdvak van 4 tot en met 10 januari zijn de volgende gevonden voorwerpen bij de politie gebracht: een huissleutel; een bijbel (Nederlandse tekst, nieuwe vertaling) en een zogenaamde „attaché-case" met boeken ten name van S. R. Pietersz. Nadere bijzonderheden omtrent bovenstaande voorwerpen zijn te verkrijgen op het hoofdbureau van politie, kamer 7.



Voor de vele blijken van belangstelling ondervonden bij het overlijden door een tragisch ongeval van onze innig geliefde moeder, schoonmoeder en grootmoeder

AUGUSTA WILLEMS

betuigen wij onze oprechte dank.

Santa Cruz — Namens kinderen en familie

Ramon Marco Angela, Carlito Angela, Francisco Angela, Esteban Angela, Marianita Rasmijn-Angela, Alcida Thode-Wester en Encarnacion Wester.

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA — NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 - 2950.

ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Stiletto (18 jr). Rialto: 20.00 The saint (14 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 The only game in town (14 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 The ride to hangman's tree (14 jr).

WIT-GELE KRUIS:

DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Francina; NOORD EN ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Ludovic; SAN PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.

WIJKGEBOUWEN:

ORANJESTAD, TEL.: 3168; SAN NICOLAS, TEL.: 5906; SANTA CRUZ, TEL.: 8288.

BOTICA'S:

ORANJESTAD: Oduber, TEL.: 1780; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN

VERGADERING: 19.30 S.A.C. met steelbandleiders en Calypsonians - Surinameclub.

OEFENEN: 20.00 kerkkoor - prot. kerk, San Nicolas.

SPORT

VOETBAL: 20.00 Dakota vs San Nicolas Jrs - hoofkl. - Stadion; Zeemacht vs S.C.A. - A.kl. - L.S.P.

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 08.30-13.30 te Savaneta.
CURSUS: n.m. tekenen en schilderen - (leeftijd twaalf tot twintig jaar) - C.C.A

LUCHTPOSTSLUITING: 08.30 voor Europa; 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 09.30 voor Europa; 14.00 voor New York - hulppostkantoor Beatrix-luchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)

FILMVOORSTELLING: 19.00 voor de jeugd - Sint Annaschool, Noord. FILM: Sebastien en Monseigneur.

EAGLECLUB: 17.00-18.00 gitaarlessen - o.l.v. Mevr. Rhoda Cayne.
Y.M.C.A.: 17.50-19.00 rolschaatsen (jongens) - clubgebouw.

SPORT

VOLLEYBALL: 19.45 N.V.M. vs Rap. Jrs - dames A.kl. - L.S.P.

Arubaanse handel niet gelukkig met regeling van invoervergunning

Waarom bier wel, sigaretten niet op lijst

ORANJESTAD — In kringen van de handel op Aruba is men niet bepaald gelukkig met de afgekondigde invoervergunning, welke met ingang van 10 februari 1971 van kracht zal worden. Het is begrijpelijk, aldus verluidt het in deze kringen, dat bepaalde maatregelen moeten worden genomen om b.v. lokale industrieën te beschermen. Zo vraagt men zich af, waarom b.v. autobatterijen in de lijst werden opgenomen. Men zou gaarne een autobatterij willen zien, die op Aruba of elders op de Antillen vervaardigd werd. Men heeft inderdaad op Curacao een kleine werkplaats, maar niet zodanig dat hiervoor een dergelijke maatregel moet worden genomen.

Uit gesprekken met handelaren blijkt, dat men het voorts bijzonder vreemd vindt, dat men om lokale industrieën te beschermen en zoals het heet om deviezen te besparen, onder meer bier heeft opgenomen op de lijst, doch sigaretten in het geheel niet vermeldt. Op Aruba is er één en op Curacao zijn er twee sigarettenfabrieken. Moeten deze niet beschermd worden, vraagt men zich af. Er gaan miljoenen guldens aan deviezen per jaar naar het buitenland aan sigaretten. Terwijl de lokale sigarettenfabrieken aan het nodige personeel ook nog werk verschaffen.

In omliggende landen, zoals Venezuela, Colombia, Costa Rica e.a. heeft men ten aanzien van de sigaretten-invoer een „closed market"-systeem om de lokale industrie te beschermen. Indien dit op de Antillen zou gebeuren, zou dit onder meer inhouden, dat buitenlandse sigarettenfabrieken op de Antillen gaan werken. Zij kunnen b.v. met de twee fabrieken op Curacao een overeenkomst aangaan. Verwacht wordt dat naar aanleiding van de opmerking van de directeur van het departement drs Thijssen „Voorzover nodig zullen nadere bekendmakingen volgen", ook een bekendmaking ten aanzien van sigaretten zal volgen. Want ook dat is een lokale industrie die evenveel recht heeft, misschien ten aanzien van deviezenbesparing nog meer, dan b.v. bier.

Reactie Fesina op bericht min. Thomas

ORANJESTAD — Het bestuur van de FESINA heeft met een brief aan de minister van Arbeid H. Thomas gereageerd op het persbericht van 8 januari j.l. in de amigoe inzake de overwerkuren op zaterdag. Hiervoor moet honderd procent extra worden betaald, indien betrokkene een vijfdaagse werkweek heeft. De minister wordt verzocht hierna een diepgaand onderzoek in te laten stellen omdat er bedrijven zijn, die zich hieraan niet houden. Er bestaan altijd problemen hierover, aldus de FESINA, waarbij de werkgevers slechts vijftig procent willen betalen.

Fesina-protest tegen tariefsverhoging ALM

ORANJESTAD — Het bestuur van de FESINA, het overkoepelend orgaan van de Arubaanse vakbonden, heeft bij de directie van de ALM telegrafisch protest aangetekend tegen de aangekondigde tarieven verhoging. Men deelt de ALM mee dit uit de kranten te hebben vernomen. Met klem wordt tegen deze verhoging van 25 pCt geprotesteerd, vooral voor de verbinding Aruba naar Curaçao. Omdat er op Aruba niet voldoende specialisten beschikbaar zijn, moeten vele arbeiders daardoor naar de doktoren op Curaçao om hulp te krijgen, waarbij gebruik wordt gemaakt van de weekeinde-passages. Voorgesteld wordt aan de ALM om het tarief van 35 gulden te handhaven voor retour-passages Aruba naar Curaçao binnen 48 uur.

Geen geld, wel schade

ORANJESTAD — Gistermorgen omstreeks drie uur bracht een taxichauffeur drie mannen van San Nicolas naar Oranjestad. Onderweg stapten twee mannen uit, waarna de derde verzocht hem naar een hotel te brengen. Bij aankomst bij het hotel bleek, dat de man geen geld bij zich had en dus de taxi niet kon betalen. Dat nam de taxichauffeur niet. Voor niets gaat alleen de zon op. Er ontstond een hevige woordenwisseling, waarbij de taxichauffeur zijn verontwaardiging, dat hij beet genomen was, niet onder stoelen of banken stak en betaling bleef eisen. De passagier zonder geld maakte de zaak nog erger door met de chauffeur te gaan vechten. Hierbij sneuvelde de voorruit van de auto, terwijl ook een der deuren van de auto schade opliep. De zaak is in onderzoek bij de politie.

ORANJESTAD - De hijskraan van Petrona en Croes kwam er gistermorgen aan te pas om het nieuwe klokbord van Omega in het Wilhelminastadion op zijn plaats te hijsen. Het vierhonderd kilogram wegende bord werd door de Bouwmaatschappij Aruba vervaardigd, door de gebrs. Van Swaay bestendig tegen het weer gemaakt en op zijn plaats gebracht. Spritzer en Fuhrmann, die reeds zeventien jaar lang zorgt dat de wedstrijden in het stadion op tijd kunnen worden gespeeld, heeft een nieuwe bord met nieuwe automatische klok laten plaatsen.





ORANJESTAD - In Trocadero heeft gistermiddag het nieuwe bestuur van de UPA afscheid genomen van de heer Juan Boekhoudt, die tien jaar de voorzittershamer hanteerde van de vakbond, waarvan hij ook mede-oprichter is. Woorden van dank werden ook gesproken door de Scheepvaart Vereniging Aruba, waarvan de heren J. Kroeze, P. Wurtz en Albert Raven aanwezig waren. De hoop werd uitgesproken dat het nieuwe bestuur hetzelfde begrip zal blijven tonen. UPA-voorzitter Alicio Quandt bood namens de leden een kwihi-tafel en twee gouden pennen aan. Op de foto het echtpaar Juan Boekhoudt met voorzitter Alicio Quandt en vice-voorzitter Reyes.

Bubali-Aruba Jrs goed voetbal: 2-1

ORANJESTAD — Bubali is 1971 goed begonnen. In het Wilhelminastadion behaalde het in de hoofdklassecompetitie een 2-1 zege op het beslist niet zwakke Aruba Jrs. De toeschouwers, die in een niet onaanzienlijk aantal naar het stadion getrokken waren, hebben een spannende, snelle en bij tijd en wijle op hoog peil staande wedstrijd gezien, waarbij Bubali ontegenzeggelijk technisch de betere ploeg was, maar waarbij ook de zege voor hetzelfde geld naar Aruba Jrs had kunnen gaan. Het beslissende doelpunt viel pas in de slotfase van de ontmoeting, nadat de rust met een 1-1 gelijke stand was ingegaan.

De wedstrijd werd geleid door Hans Wiersma, die assistentie had van slechts één grensrechter, en beslist niet de beste. Voor Bubali was dit de tweede overwinning van de competitie en voor Aruba Jrs de tweede nederlaag. Door deze overwinning heeft Bubali thans tien punten en staat het op de derde plaats op de ranglijst.

De teams verschenen in de volgende opstelling. ARUBA JRS: Jossy Maduro, Frank Tromp, Eric Allee, Tico Mateo, Benito Martinus, Hubert Tromp, Henry Burleson, Luty Burleson, Rudy Hoek, Jany Martinus en Ismael Orman. BUBALI: Ben Tromp, Martin Chikito, John Tromp, Pin Kelly, Ruben Jacobs, Sildo Gomez, Jorge Irausquin, Benny Brete, Sonny Tromp, Remigio Jacobs en Tony Eckmeyer.

Gelukkige reddingen

Na enige acties van Aruba Jrs meteen na het eerste fluitsignaal van referee Wiersma, ondernam Bubali een aanval, die besloten werd met een schot van Tony Eckmeyer, maar door de lat gekeerd werd Vier minuten later bracht de paal aan de andere kant redding voor Bubali, toen een scherp geplaatst schot van Luty Burleson, de gevaarlijkste man in de voorhoede van Aruba Jrs via de paal uit ging Na een kwartier spelen kreeg Bubali een vrije schop toegewezen op ongeveer veertig meter van het doel van Aruba Jrs. De bal werd mooi geplaatst over de verdediging van Aruba Jrs en de toegesnelde Benny Brete nam de bal meteen prachtig op zijn slof, maar weer bracht de paal redding.

Gelijkmaker

Gedurende de nu volgende periode nam Aruba Jrs het initiatief in handen en in de 23e minuut resulteerde dit overwicht in het eerste doelpunt van de wedstrijd. De maker was Janny Martinus, die na een serie aanvallen de bal onhoudbaar in de rechterhoek plaatste, waardoor Aruba Jrs een 1-0 voorsprong kreeg.

Na ruim een half uur spelen raakte een verdediger van Aruba Jrs duidelijk de bal met de hand binnen het strafschopgebied maar de referee liet doorspelen. In de 37e minuut greep centrale verdediger Eric Allee van Aruba Jrs niet afdoende in. De kleine Remigio Jacobs snelde hem voorbij en tikte de bal over de uitgelopen keeper Maduro heen in het net voor de gelijmaker.

Drie minuten later kreeg Aruba Jrs een vrije schop toegewezen op enige afstand van het strafschopgebied. Benito Martinez nam deze op voortreffelijke wijze, maar de bal werd gekeerd door de kruising van paal en lat. In de 42e minuut kreeg Bubali een opgelegde kans, maar deze werd niet benut en de rust ging in met een 1-1 gelijke stand, waarmee beide teams vrede konden hebben. Gedurende de eerste helft hadden de toeschouwers niet alleen twee doelpunten gezien, maar viermaal een schot gekeerd zien worden door paal of lat.

Beslissend doelpunt

Ook de tweede helft werd in hoog tempo gespeeld, met Bubali als de gevaarlijkste van de twee. Na 22 minuten spelen scoorde Bubali, maar het doelpunt werd door de scheidsrechter op advies van zijn grensrechter wegens buitenspel afgekeurd. Nu en dan zorgde Bubali voor enige staaltjes prachtig voetbal, maar van de andere kant miste ook Aruba Jrs enige goede kansen, waarbij een opgelegde van Luty Burleson.

Het beslissende doelpunt viel in de 35e minuut. Bij een aanval van Bubali ontving Ruben Jacobs een pass van Toni Eckmeyer vanaf links. Hij slaagde erin om de bal tot vlak voor het doel bij zich te houden en scoorde vervolgens gemakkelijk, waardoor de stand 2-1 in het voordeel van Bubali werd Het laatste wapenfeit van de ontmoeting was een vliegend schot van Benny Brete in de 44e minuut, dat echter door de lat werd gekeerd

De competitie wordt vanavond voortgezet in het Wilhelminastadion met de ontmoeting tussen Dakota en San Nicolas Jrs.

Postzegelvereniging zoekt naar actieve bestuurskandidaten

ORANJESTAD — Op maandagavond 18 januari om acht uur wordt in het Cultureel Centrum de jaarvergadering van de Aruba Postzegelvereniging gehouden. Tijdens deze vergadering hoopt het bestuur, dat enige leden zich kandidaat voor het bestuur zullen stellen, aangezien er enige vacatures zijn. Voorzitter J. Geervliet schrijft in zijn jaarverslag, dat een groot deel van de activiteiten in 1970 voor rekening van het bestuur komt. Hij deed een dringend beroep, dat meer personen daadwerkelijk de vereniging moeten steunen. Enige activiteiten, zoals de commissie van de jeugd konden bij gebrek aan helpers, niet gerealiseerd worden. Gehoopt wordt dat in 1971 dit werk weer hervat zal kunnen worden.

Secretaris J. Olthof behandelt in een goedverzorgd jaarverslag de activiteiten van de vereniging. De vereniging heeft 35 leden op Aruba en 21 buiten Aruba, waarvan gemiddeld vijftien regelmatig de vergaderingen bijwonen, Tijdens de maandelijkse vergaderingen wordt het officiële gedeelte zo kort mogelijk gehouden om veel tijd beschikbaar te hebben om te postzegelen. In 1970 werden twaalf veilingen gehouden, waarop in totaal 365 kavels werden geveild met een opbrengst van 446,88 gulden.

Uitslag aanbesteding

BALASHI — Bij de openbare aanbesteding voor magazijnstellingen enz. ten behoeve van het Water- en Energiebedrijf, werd door drie bedrijven als volgt ingeschreven: Technica Antilliana 3650, 5475, en 800 gulden; Maduro and Sons 96.681,85, 147.071 en 2505 gulden en HEVE (Holman en van Eerden) 4717, 6798, 1347 en 4527 gulden.

GABA: Boekhoudt geen lid bond

ORANJESTAD — Het bestuur van de Gouvernements Arbeiders Bond Aruba (GABA) reageerde gisteren op het bericht in Amigoe, waarin de mogelijkheid wordt gesproken, dat de heer Juan Boekhoudt, de afgetreden voorzitter van de UPA, voorzitter zou worden van de GABA. Zoals bekend wenst de heer Boekhoudt op dit bericht geen commentaar te leveren, doch stelde alleen, dat enige leden het hem dit verzocht hadden. Het bestuur van de GABA wijst erop, dat de heer Boekhoudt geen voorzitter kan worden, om de eenvoudige reden, dat artikel vier van de statuten van de GABA duidelijk stelt, dat alleen zij, die lid van de GABA zijn, bestuurslid kunnen worden. Om lid te kunnen worden moet betrokkene in dienst van land of eilandgebied zijn, hetgeen met de heer Boekhoudt niet het geval is. De mogelijkheid bestaat nog, dat iemand erelid wordt, maar, zo verklaart het GABA-bestuur, dat zal met de heer Juan Boekhoudt zeker niet het geval zijn.

Secretaris Marchena bestempelde het bericht over het voorzitterschap van de heer Boekhoudt dan ook als onzin en verwees het naar het rijk der fabeltjes.

Flinke buit bij inbraak

ORANJESTAD — In de nacht van maandag op dinsdag werd ingebroken in de winkel van All Electric Sales aan de Nassaustraat. De dieven gingen er met een zeer uitgebreide collectie taperecorders, casettes, cartridges, loudspeakers e.d. alsmede een bedrag van 125 gulden kasgeld vandoor. In totaal een verlies van 3190 gulden. De recherche stelt een diepgaand onderzoek in. De dieven kwamen binnen door aan de achterkant van het gebouw een deur open te breken.

Groeten uit Nederland

ORANJESTAD — In samenwerking met Radio Nederland Wereldomroep brengt Radio Kelkboom aanstaande zondagmorgen om kwart over tien, met een herhaling op maandagavond acht uur, het groetenprogramma "Con cos ta?". Het geheel staat onder leiding van mej. Yvette Ecury. De groeten komen van Olivia Erasmus uit Utrecht voor familie Erasmus te Tanki Leendert 277, Dolores Römer uit Utrecht voor familie Römer Village Noord 160 en van Hereida Tondu uit Utrecht voor familie Maduro Otaheitistraat 11 te San Nicolas.

In de straten van Santo Domingo (Dominikaanse Republiek) hebben gisteren vijf bandieten de dood gevonden en werd een politie-agent gewond bij een vuurgevecht, nadat een overval was gepleegd op twee winkels in de stad.

Tivoli brengt Jewel fantasy

ORANJESTAD — Het carnavalscomité van de Aruba Tivoliclub heeft besloten om aangezien de club in het verleden altijd met historische groepen kwam, welke enige malen tot groep van het jaar werd uitgeroepen, en omdat de club in juni zijn gouden jubileum viert, dit jaar met „Jewel Fantasy" aan de carnavalsparade deel te nemen. Het ligt in de bedoeling, mede gezien de enorme belangstelling, die er bij Tivoli-leden bestaat om deel te nemen met tenminste zes groepen, welke ieder een bekende edelsteen voor zullen stellen. Tivoli begint aanstaande zaterdag reeds met de carnavalsviering. Om kwart voor negen vertrekt men met steelband-muziek van het huis van de heer Ru Arends aan de A. Lacléboulevard naar de Tivoliclub waar de joker het carnaval zal openen. Het wordt de eerste „oldmask parade" van 1971. De muziek is bij de super steelband The Invaders in goede handen.

Op 23 januari volgt een Cowboydans, waarbij cowboys, cowgirls, tipo, bandieten, sheriff, indianen enz. tot de gasten behoren. Tijdens deze avond — Los Ecos zorgt voor de muziek — begint de verkiezing van de carnavalskandidaten. Op 30 januari wordt het feest voortgezet met een „Toeristenbal", na het middernachtelijk uur worden de kandidaten voor de carnavalsfuncties bekendgemaakt.

Op 13 februari volgt de gala kroningsavond van de nieuwe Tivoli carnavalskoningin en jeugdkoningin en vervolgens op 14 februari Kindercarnaval in Oranjestad; 19 februari: Mamaracho dans; 20 februari: Gala gemaskerd bal, waarbij de muziek naast de Invaders nog een verrassing brengt en tenslotte op 21 februari deelname aan de grote parade in Oranjestad met Jewel Fantasy.

Flamingo's broeden weer

KRALENDIJK. — Sinds enige tijd zijn de flamingo's die omstreeks kerstmis 1969 weer een vaste broedplaats kozen in de speciaal voor hen gereserveerde plaats in de zoutpannen, weer aan het nestelen geslagen.

Begonnen zij in 1969 op tweede kerstdag — toen werd in elk geval de waarneming gedaan dat zij bezig waren met het opwerpen van nesten — ook dit keer vingen zij omstreeks kerstmis aan met het maken van hun nesten.

De laatste schatting is dat er ongeveer tweeduizend vogels bezig zijn met het maken van nesten.

Een storende factor hierbij is het langs de kust vliegen van marinevliegtuigen. Van welingelichte zijde vernamen wij, dat er somtijds vliegtuigen die van Curaçao op het vliegveld van Bonaire komen oefenen, een tochtje maken langs de kuststrook aan de zuidkant van Bonaire. Dit is officieel toegestaan, maar gezien het grote lawaai dat deze machines voortbrengen, verstoren zij de vogels toch, die al enkele keren hun nesten verlieten.

Zoals de Amigoe al eerder schreef, kwamen er kortgeleden ook klachten van enkele onderwijzers die tijdens de „touch and go"-oefeningen hun lessen moesten onderbreken, omdat de vliegtuigen dan herhaalde malen boven Kralendijk verschijnen op geringe hoogte. Nog deze week vloog er een laag over de kuststrook in noordelijke richting.

AOV, AWWV - en OV uitkeringen aanpassen

Ministers vragen staten spoed met wetswijziging

WILLEMSTAD – Met het doel om de betrokken uitkeringen te verhogen hebben de bewindslieden van Sociale zaken en van Financien een drietal wetswijzigingen ingediend bij de staten en wel met betrekking tot de Algemene weduwen- en wezenverzekering (AWWV), de Algemene ouderdomsverzekering (AOV) en de landsverordening Ouderdomsvoorziening (OV). De ministers dringen er in hun memorie van toelichting op aan, dat de grootste spoed zal betracht worden met deze wetswijzigingen wegens het urgente karakter.

De voorgestelde veranderingen voor de AWWV hebben naast het aanpassen aan de gestegen kosten van levensonderhoud ook ten doel de categorie rechthebbenden op het wezenpensioen uit te breiden. Het gaat om de wezen van vijftien tot 25 jaar, voor het geval zij lichamelijk of geestelijk invalide zijn en voor het geval zij nog studerende zijn. De financiering van de voor de wijziging benodigde middelen zal geschieden door verhoging van de inkomensgrenzen en van de premievoet. De bewindslieden manen aan tot spoed „met het oog op het zeer urgente karakter" voor de voorgestelde wijzigingen. Als ingangsdatum is bepaald 1 december 1970, in verband met het feit dat bepaald is, dat de verhoging van het pensioenbedrag ingaat op de eerste dag van de maand, volgende op die, waarin het recht op verhoging is ontstaan.

Liever hoger

De stijging van de kosten van levensonderhoud is ook de oorzaak van het voorstel tot wijziging van de AOV-wet. Bij de bepaling van de bedragen van de bedoelde verhogingen moest rekening gehouden worden, aldus de toelichting, met de draagkracht van de premie-betalenden evenals de behoefte aan de aanpassing. De financiering van de benodigde middelen zal geschieden zoals bij de AWWV-wet.

De bewindslieden erkennen, dat zij graag de uitkering op een hoger bedrag hadden willen zien vastgesteld, maar dit zou een grotere premiedruk veroorzaken, waardoor de premiebetalenden te zwaar belast zou worden. Dezelfde argumentatie geldt ook ten aanzien van een verlaging van de pensioengerechtigde leeftijd. Dit alles, zeggen de ministers berustend, is een gevolg van het stelsel, dat thans gevolgd wordt. „Een algehele herziening hiervan is een gebiedende eis, doch neemt enige tijd in beslag", aldus de beide ministers.

Geen integratie

Omdat aan premieverhogingen geen terugwerkende kracht kan worden toegekend, kan zulks evenmin geschieden met de verhogingen van de AOV-uitkeringen. Rekening houdend met onder meer de prijsstijgingen van de laatste tijd is in het wetsontwerp bepaald, dat er een eenmalige uitkering wordt gegeven aan de AOV-trekkers.

Verder delen de ministers mee, dat de zogenaamde integratie-bepalingen naar hun bedoeling niet van toepassing zijn op de verhogingen van het ouderdomspensioen en evenmin op de genoemde uitkering. Ook deze toelichting eindigt met het verzoek op spoedige behandeling van de ontwerp-wijzigingen door de staten. Dit omdat de regering van plan was de eenmalige uitkering te doen geschieden in de maand december 1970, als gevolg waarvan misschien enige verwachtingen zijn gewekt bij de betrokkenen en ook omdat de regering zou willen, dat aan de verhoging terugwerkende kracht zal worden verleend tot en met 1 januari 1971. De bewindslieden achten de zaak zelfs zo urgent, dat zij er vanaf hebben gezien andere punten te entameren, om de behandeling van het ontwerp niet te vertragen.

Tenslotte de korte toelichting op de wijziging van de landsverordening Ouderdomsvoorziening. Ook deze verandering behelst een aanpassing aan de gestegen kosten van levensonderhoud. Deze onkosten „hebben in dit stadium op alle eilanden van de Nederlandse Antillen een vrijwel gelijk niveau en geven geen aanleiding om onderscheid te maken tussen de ouderdomsuitkeringen naargelang de gerechtigden op Aruba en Curaçao of op een van de andere eilanden wonen". Aldus de toelichting, welke ook uitmondt in een verzoek haast met dit ontwerp te maken, wegens het urgente karakter van de materie.



WILLEMSTAD – Tegenover de limonadefabriek in de Oranjestraat is, waar vroeger de zaak-Firestone was gevestigd, een corridor getrokken die helemaal uitloopt in de Penstraat. Deze doorbrak is ontstaan door het slopen van een rij huizen, die vanwege hun slechte staat door de eigenaar als een gevaar voor de gemeenschap werden beschouwd. Voor het vrijgekomen terrein, 2002 m2 groot, is nog geen de[finitieve] bestemming gevonden.

"Nederland streeft naar tweede vacantie"

Bejaarden naar Spanje - vermoeiden naar buitenverblijf

ZOALS OVERAL ELDERS in de westerse wereld, is ook Nederland in de laatste jaren „toekomst-bewust" geworden en de blik verder naar voren gaan richten. Met Amerika en Engeland is Nederland nu in de voorhoede van „futuristische" naties, die de toekomst-kunde centraal stellen in een poging de technologische ontwikkelingen een stap voor te blijven. Nederland is hiertoe uiteraard wel gedwongen omdat de combinatie van een dichte bevolking en een gering bodemoppervlak de problemen hier scherper accentueren dan in de meeste andere gebieden van de aarde het geval is. Nadat lange tijd vergeefs van de zijde van futurologen verontrustende waarschuwingen hadden geklonken zijn nu met name de politieke partijen en vooral talrijke kritische aktiegroepen wakker geworden. Was het enkele jaren geleden nog het gebruik aan ruimte, dat de meeste aandacht trok, nu staat meer de kwaliteit van die beperkte ruimte centraal. De slagwoorden zijn: bestrijding van de water- en luchtvervuiling, bescherming van het leefmilieu, kortom: ecologie. Na Amerika organiseert ook Nederland een „Aarde-dag".

Voorboden van vrijetijdssamenleving?

Problemen die met het leefmilieu samenhangen ontbreken zelden meer op de voorpagina's van de dagbladen. Het in toom houden van lucht- en watervervuilende industrieën, de bescherming van de drinkwatervoorziening, de juiste aanpak bij de sanering van oude stadswijken, de beveiliging van het wegverkeer en de problemen samenhangend met de reusachtige toeneming van het aantal auto's — zowel in de door uitlaatgassen verstikte binnensteden als op de dichtgroeiende wegen — zijn vraagstukken die steeds weer in volle scherpte worden gesteld.

Intussen blijft bij en door dit alles de openlucht-recreatie de aandacht vragen. Het gaat hier niet alleen om de bescherming van het resterende natuurschoon, maar ook om het „operationeel maken" van nieuwe recreatiegebieden en de ontsluiting van deze gebieden door de aanleg van aan- en afvoerwegen. Algemeen is de verwachting, tegen alle huidige tendenzen van productieve welvaartsvermeerdering in, dat de arbeidsmaatschappij van vandaag binnen niet al te lange tijd zal plaats maken voor een maatschappij waarin de vrije tijd een grote rol zal spelen. Vele toekomstverwachtingen zijn op de uitbreiding van dit „tweede leven van de mens" gebaseerd, dit tot lichte ergenis van de maatschappijkritici die van oordeel zijn dat de voorspellingen over de vrijetijdsmaatschappij de mensen blind maken voor de nog altijd aantoonbare feilen van de „arbeidsmaatschappij".

Tweede woning

Ondanks protest en ongeduld van strijdbare aktiegroepen werpt de vrijetijdsmaatschappij zijn schaduwen onmiskenbaar vooruit. Het verschijnsel van de „tweede woning" oftewel het kleine recreatie-buitenverblijf is niet alleen een symptoom van een welvaartsmaatschappij maar ook van een samenleving die het hoofd tracht te bieden aan toenemende geestelijke spanningen. Het zijn dan ook vooral intellektuelen, beoefenaars van de vrije beroepen, hogere ambtenaren en bedrijfsleiders die met behulp van een „buitenhuisje" het rendement van het vrije weekeind zo groot mogelijk pogen te maken en in een frequent verblijf op het platteland het tegenwicht zoeken voor de drukte van het stadsleven.

Vaak wordt daarbij doelbewust de primitiviteit gezocht van kampeertenten, caravans en weinig luxueuze permanente buitenhuisjes. Alleen de zeer kapitaalkrachtigen kunnen zich een tweede woning veroorloven, die in stijl en comfort niet onderdoet voor de eigen dagelijkse woning. Het zijn deze groepen die oude boerderijtjes kopen en restaureren, veelal om er gedurende langere tijd dan alleen in de weekends te wonen. Ook veel kunstenaars zoeken een tweede woning om tot zichzelf en tot rust te komen, om nieuwe kracht en inspiratie op te doen en aldus van twee levens — stad en platteland — het beste te kiezen.

Tweede vakantie

Een andere voorbode van de vrijetijds-samenleving die door sommigen voor het einde van deze eeuw wordt verwacht, is de tweede vakantie. Het aantal vakantiedagen per gemiddelde werkende Nederlander neemt steeds toe: twee, drie of vier weken, plus snipperdagen of — door een aaneenschakeling van vrije feestdagen plus snipperdagen — nog extra „geforceerde" vakanties, zoals in de begindagen van mei of in de laatste week van december. Naast de grote en groeiende categorie van wintersportliefhebbers streven nu ook grote groepen naar een tweede vakantie. Ook in dit geval gaat het vaak weer om mensen die door een drukke werkkring als het ware gedwongen worden om vaker dan een ander het zich veroorlooft eens „uit te blazen". Evenmin als bij de tweede woning het geval is, wordt hier de meerderheid gevormd door welvarende groepen die zich in weelde kunnen baden. Integendeel, wie in het dagelijks leven een ruime villa met een grote tuin bewoont en daar een niet al te druk leven leidt, heeft noch aan een tweede woning noch aan een buitenhuisje veel behoefte.

Om tal van redenen wordt de tweede vakantie dan ook serieus genomen. Ruim de helft van de bevolking brengt thans een of meer jaarlijkse vakanties buitenshuis door en van deze groep vakantiegangers doet de helft dit in het buitenland, de andere helft in eigen land. Talrijke vakantielanden, vooral rond de Middellandse Zee maar ook elders in het warme zuiden, trekken tienduizenden Nederlanders. Het zal niet lang meer duren of men reist twee keer per jaar naar het oord van zijn keuze, bijvoorbeeld door twee keer veertien dagen te gaan inplaats van één lange- en voor sommigen daardoor enigszins — vervelende vakantie van een maand te kiezen.

Voorlopig wordt het merendeel van de tweede vakanties echter in eigen land doorgebracht. Vooral gezinnen met kinderen proberen een verschijnsel als de herfstvakantie van scholen aan te grijpen om tot een tweede vakantie te komen. Het spreekt vanzelf dat daarbij uitdrukkelijk wordt gezocht naar kompensaties voor een gemis in het dagelijks leven. Een gezin van het platteland of uit een provincieplaats zal een grote stad als uitgangspunt kiezen, een stadsgezin zoekt het herfstbos op en vertrekt naar de stilte. Hoewel het vakantiebedrijf op deze ontwikkeling nog lang niet is ingesteld, tracht het Nationaal Bureau voor Toerisme — voortzetting van de vroegere Algemene Nederlandse Vereniging voor Vreemdelingenverkeer — met allerlei extra aanbiedingen van „recreatie-pakketten" voor gerichte groepen deze ontwikkeling te stimuleren. Zo verscheen kortgeleden een pagina-grote advertentie in de dagbladen, waarin alle mogelijke tips voor tweede vakanties en weekends werden gegeven; voor natuurliefhebbers en antiek-minnaars, voor sportmensen en voor gezinnen met kleine kinderen die het van een reeks boeiende attracties moeten hebben.

Gecombineerde vakantie

Zelfs het aantal binnenshuis-vakanties neemt snel toe, als gevolg ook van het minder gunstige klimaat dat Nederland doorgaans buiten de zomer om te bieden heeft. Tal van volkshogescholen bieden gecombineerde werk- en vakantieprogramma's. Er zijn schoonheids-farms voor vermoeide vrouwen, zoals de Wipselberg, en recreatie-motels voor dito bedrijfsleiders. Vaders en zonen kunnen naar paarden- en pony-boerderijen, of de zeevisserij bedrijven vanuit de Noordzee-vissersplaatsen. Een reeks hotel-restaurants in Overijssel heeft zich van een dreigende ondergang gered door culinaire weekends te organiseren, waarbij het logies gratis in de diner-prijzen begrepen wordt. Weer andere plattelandshotels richten zich speciaal tot bejaarde echtparen of alleenstaanden.

Algemeen wordt verwacht dat deze ontwikkeling naar vakantie-aktiviteiten door het gehele jaar heen nog aanzienlijk zal toenemen. De grote autodrukte op de wegen door het stijgend aantal autobezitters dat met een dagtochtje of een rit op zondagmiddag „de auto uitlaat" maakt dagtochten per auto vooral op drukke dagen steeds minder aantrekkelijk, zodat men eerder naar mogelijkheden van een lang buitenweekeind begint uit te zien. Steeds minder mensen houden zich afzijdig van het op zondag naar buiten gaan — veelal worden zij door de kinderen wel gedwongen — en bij de huidige stormloop op de wegen komen steeds meer files en wachttijden op de verkeerspleinen en belangrijke uit- en invalswegen voor.

De ontwikkeling van de luchtvaart en het reisbureau-wezen heeft een wintervakantie in Spanje binnen het bereik van velen gebracht. Gepensioneerden kunnen voor weinig geld drie tot vijf wintermaanden in het zuiden doorbrengen en de narigheden van de Hollandse winter ontvluchten. Duizenden oudere Nederlanders brengen Sinterklaas- en Kerstfeesten door op Mallorca of aan de kust van het vasteland van Spanje waar het klimaat ook in het hartje winter plezierig blijft.

H. W. DE WITTE



WILLEMSTAD – Het nieuwe kantoor van de Algemene Bank Unie te Salinja (precies tegenover het gebouw waarin dit filiaal was ondergebracht) werd letterlijk bestormd door enthousiaste Snip en Snap-fans die huis (en werk?) verlieten om te proberen een kaartje te bemachtigen. De foto geeft een indruk van de lange rij van mensen die zich reeds in de vroege morgenuren voor het kantoor had gevormd.

AOV, AWWV en OV, AOV, AWWV en OV

WILLEMSTAD — In de drie landsverordeningen tot wijziging van bestaande sociale wetten (AWWV, AOV en OV) worden verschillende veranderingen voorgesteld met betrekking tot de uitkeringen. Als de wet op de AWWV (weduwen en wezen) wordt aangenomen gaat het weduwenpensioen als volgt worden: twintig gulden per maand voor een weduwe, jonger dan dertig jaar; 25 gulden tussen dertig en 35 jaar; dertig gulden tussen 35 en veertig jaar; 35 gulden tussen veertig en 45 jaar; veertig gulden tussen 45 en vijftig jaar; 45 gulden tussen vijftig en 55 jaar; 55 gulden tussen 55 en zestig jaar en 67 gulden tussen zestig en 65 jaar; het wezenpensioen wordt dertig gulden per maand voor kinderen van vijftien tot 25 jaar, die gehandicapt zijn of nog aan het studeren zijn; de verhoging van de inkomstengrens zal dan als volgt worden: waar die vroeger zesduizend gulden was, wordt het nu achtduizend gulden en waar het tweeduizend gulden was, wordt het drieduizend gulden. De terugwerkende kracht gaat tot en met 1 december 1970.

De ministers stellen ten aanzien van de wet op de Algemeen ouderdomsverzekering(AOV) de volgende wijzigingen voor: de uitkering van 55 wordt verhoogd tot zeventig gulden en die van 95 gulden tot 120 gulden.

De inkomensgrens wordt van zesduizend gulden verlegd tot achtduizend gulden en van twee- naar drieduizend gulden. De premie wordt van twee op drie procent gebracht. De zogenaamde integratie is niet van kracht op de verhoogde pensioen en ook niet op de eenmalige uitkering van dertig of vijftig gulden. Ten aanzien van de uitkering van vijftig gulden wordt nog bepaald, dat als man en vrouw tijdens hun huwelijk, zonder van tafel en bed gescheiden te zijn, toch duurzaam van elkaar gescheiden leven of voor het geval zij zonder gehuwd te zijn toch duurzaam samenwonen, heeft ieder van hen het recht op een uitkering van 25 gulden. Als korting wordt toegepast op het ouderdomspensioen, dan ondergaat de uitkering eenzelfde procentuele vermindering. De terugwerkende kracht van de gewijzigde AOW-wet loopt tot en met 1 januari 1971. Het bepaalde over de uitkering werkt terug tot 1 december 1970.

Tenslotte de wet Ouderdomsvoorziening. De weduwen, die recht hebben op een weduwenpensioen volgens de AWWV-wet kunnen geen aanspraak maken op uitkering krachtens de OV-wet. De ouderdomsuitkering voor een ongehuwde bedraagt 67 gulden, die voor een gehuwde man en voor de gehuwde vrouw bedraagt 110 gulden. Als de man en de vrouw tijdens het huwelijk duurzaam gescheiden leven en de man of de vrouw een AOV-pensioen ontvangt, kan aan de echtgenote of de echtgenoot geen hogere ouderdomsuitkering worden toegekend dan 55 gulden. Als een man en een vrouw zonder gehuwd te zijn toch duurzaam samenwonen en de man of de vrouw een AOV-pensioen ontvangt kan aan de man of de vrouw geen hogere ouderdomsvoorziening worden toegekend dan 55 gulden. De terugwerkende kracht gaat tot en met 1 januari 1971.

CBA wil praten met Mesker over cao

WILLEMSTAD. — De Centrale Bond van Ambachtslieden (C.B.A.) heeft aan de directie van Meubileringsbedrijf Mesker n.v. een concept-cao doen toekomen. Bij de C.B.A. verwacht men, dat men spoedig aan het cao-overleg kan beginnen. De dinsdag met Hollandia afgesloten cao staat daarbij als model.

Onteigening gronden

WILLEMSTAD — Bij landsbesluit van 17 december 1970 in (PB 146) is goedkeuring verleend aan het besluit van de eilandsraad van Curacao van 31 augustus 1970 met betrekking tot de onteigening van een aantal percelen en gedeelten percelen voor de aanleg, verbreding en verbetering van openbare wegen op Curacao.

Engeland en VS uit VN-commissie voor kolonialisme

NEW YORK — Amerika en Engeland hebben zich maandag teruggetrokken uit de speciale commissie voor kolonialisme van de VN-assemblee uit protest tegen de naar hun mening steeds militanter wordende houding van deze commissie. De Amerikaanse gedelegeerde Charles Yost en zijn Britse collega Sir Colin Crowe, lichtten secretaris-generaal Oe Thant afzonderlijk in over de besluiten van hun regeringen. Een Britse woordvoerder verklaarde met nadruk dat de twwee landen niet in gezamenlijk overleg handelden, al wisten ze van elkaars plan af.

Surinamisering weermacht

Eerste dienstplichtigen in Suriname onder de wapenen

PARAMARIBO – Nadat het Surinaams parlement eind vorig jaar een landsverordening had aangenomen om de dienstplicht in Suriname in te voeren, begon de dienstplichtraad haar werkzaamheden om hieraan uitvoering te geven, waardoor maandagmorgen de eerste 100 jongemannen van 18 jaar zich bij het Prins Bernhard-kampement konden aanmelden.

Aanwezig waren onder meer de voorzitter van de dienstplichtraad en enige officieren, die op ongedwongen wijze tot de jongens spraken en hen zo op hun gemak stelden. Ook kolonel Lammerse, commandant van de troepenmacht in Suriname, toonde zijn belangstelling door zich op een later tijdstip tussen de dienstplichtige Surinamers te begeven. Na een flink ontbijt werden de jongens in drie militaire trucks naar Zanderij vervoerd, waar zij gedurende twee maanden exercitielessen zullen volgen en leren omgaan met hun persoonlijke bewapening. Opmerkelijk was, dat reeds om ongeveer kwart over acht alle jongelui die moesten opkomen zich hadden laten registreren.

Tegen dienstplicht

Terwijl de eerste dienstplichtigen in het Prins Bernhard-kampement binnenstapten, verspreidde het marxistisch-leninistisch centrum Suriname een geschrift tegen de dienstplicht. De Surinamisering van het koloniaal leger wordt aangemerkt als "Volksmisleiding" en stelt hiervoor "de Hollander" aansprakelijk

Het geschrift zegt dan: "Met enkele handgrepen doet hij het marionettenbewind Pengel vallen en installeert een ander dat gewilliger en pro-oranje is". "Nog geen drie maanden na het eerste optreden van de nieuwe regering valt het woord Surinamisering al". Volgens het geschrift is het de bedoeling Surinaamse soldaten te laten optreden tegen Surinamers bij sociale onrust. Deze Surinaamse soldaten worden door het geschrift genoemd redie moesoe, (rode mutsen) naar het nagerkorps, dat in de 18de eeuw tegen de marrons werd gebruikt. Het geschrift zegt: 'Volk van Suriname, doorziet deze misleiding. Opgeroepenen voor de dienstplicht: weiger hieraan mee te werken. Wordt geen redie moesoe". Elders in het geschrift wordt gezegd: "Weiger dienst". Er wordt ook in het geschrift meegedeeld, dat de dienstplichtigen zullen worden opgeroepen tot desertie.

WILLEMSTAD – In Hotel Avila werd dinsdagavond een nieuwe cao getekend door de directie van Meubelindustrie Hollandia nv en het bestuur van de Centrale bond van ambachtslieden (CBA). Voor de directie tekenden de heren P. Wilfert sr, Bonne en J. L. Wilfert jr en voor de CBA het dagelijks bestuur, bestaande uit de heren E. Senior, voorzitter, E. Pieters, secretaris, en R. Lizardo. De cao houdt onder meer in, dat het uurloon met vijf cent is opgetrokken. Verleden jaar september gebeurde dit met eenzelfde bedrag.



Zebrapaden in Suriname wettelijk beschermd

PARAMARIBO — Met ingang van 25 december 1970 is in werking getreden een landsbesluit tot nadere wijziging van het rijbesluit waarin onder meer de voetgangersoversteekplaatsen (zogenaamde zebrapaden) wettelijke erkenning hebben verkregen.

In het desbetreffende landsbesluit, gepubliceerd in GB 1970 nr 133 is onder meer bepaald dat bestuurders van motorvoertuigen een zebrapad voorzichtig moeten naderen en aan de zich daarop bevindende voetgangers onbelemmerd doorgang moeten verlenen. Een uitzondering is gemaakt voor politie-, brandweer-, ziekenauto's, militaire colonnes, begrafenisstoeten, of andere geoorloofde optochten.



NEDERLANDS JURIST (24),

met bijvak economie,
gehuwd met Antilliaanse

zoekt een passende functie,
bij voorkeur in het bedrijfsleven.

teneinde zich op Curacao te vestigen

Door opleiding en internationale ervaring grondige kennis van Engels, Russisch, Frans en Duits, tevens "reading-knowledge" Spaans.

Beschikbaar medio 1971.

Aanbiedingen worden gaarne ingewacht onder No. 1279 bureau van dit blad, Curacao.

DANKBETUIGING

Langs deze weg betuigen wij onze hartgrondige dank aan allen die op één of andere wijze blijk van medeleven hebben betoond bij het overlijden van onze echtgenoot, vader, zoon en broer.

JACQUES JULIUS VAN WILGEN

Namens de familie
Mevrouw de Weduwe
Emmy van Wilgen-Haasloo

Januari 1971

Parijs streeft naar regeling in M-Oosten

PARIJS — De Franse minister van Buitenlandse zaken, Maurice Schumann, heeft woensdag na een kabinetsbijeenkomst inzake het bezoek van vice-premier Mahmoed Riad van Egypte gezegd, dat de voornaamste obstakels op de weg naar vrede, die tot dusver onoverkomelijk leken, wel degelijk kunnen en dus moeten worden opgeruimd. "De Franse regering zal bij alle belanghebbende regeringen blijven streven voor het opstellen van een regeling voordat het bestand aan het Suezkanaal op 5 februari afloopt". Het voornaamste van een ontwerp-vredesverdrag moet zijn het geven van garanties aan de landen in het Midden-Oosten, die hun "een gevoel van echte en blijvende veiligheid geven".

Riad bleek voorstander van het inzetten van een vredesmacht, die gevormd zou moeten worden uit de vier grote mogendheden die permanente leden van de Veiligheidsraad zijn.